

820



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 820 8° (LN 1397)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 820 8° (LN 1397)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 820 8° (LN 1397)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.

Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.

Hielmst. 820 8° (LN 1397)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 820 8° (LN 1397)

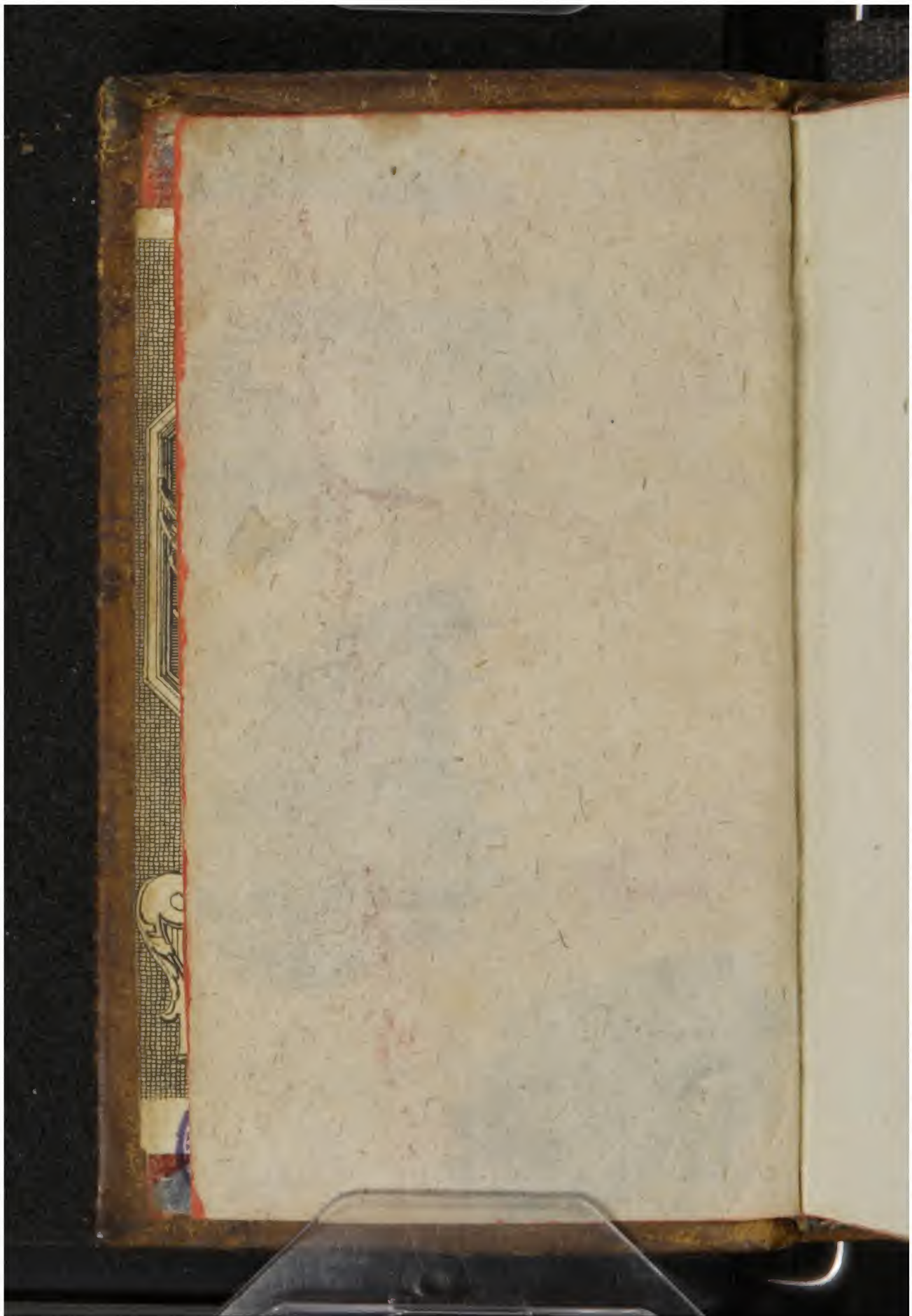


M. S. 820

LN 1397 M



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 820 8° (LN 1397)



820

11 d. 1392
H

Ein
für de
in
D.
Hand
den / am
ganze
kaiser sin

Sjælens Løgedom /
for de første oc siuge /
 i disse farlige tider
 i døds ridd.

Med

D. Urbanum
 Regium.



capitulum. p. 1.

Hvad gaffner det mennis-
 ken / om hand bader den
 gantke Verden / oc hand for-
 kaster sin Sjæl?

Matth. 9.

Ikommer hid til mig / alle i som
ere besuarede / ieg vil veder quege
eder.

De karske haffue icke Løge be-
hoff / men de Siuge.

Lager mit Tlag paa eder / oc le-
rer aff mig / thi ieg er sactmodig oc yd-
myg aff hiertet / saa skulle i finde ro-
lighed i eders Siæle / thi mit Tlag
er søt / oc min Wyrd er læt.



D. Petrus Palladius
til Læseren,

*

Sere Christne Læ-
sere / her finder ieg
atter igen it Edelt
Clenodi och dyre-
bar liggendefæ /

vdi dēne lille (dog merckelige
D. Urbani Regij) bog / om
Siælens Lægedom / Adelen
besynderlige stencet oc giff-
uit / andre til ith gaat Ex-
empel och efftersiun / Gud
giffuit / at de / som bæere saa
offuerslødige meget / paa det
arme lægemme / som er dog
ekun it stycke opgraffuit iord
ind til det bliffuer nedgraff-
uit igen / vilde oc saa / effter

A ij

S.

S. Peders raad. 1. Pet. 3. bære
noget / paa deris siæl / aff den
lægedom som findis vdi den
ne Lægebog / at hun motte
bliffue noget bedre til pass /
oc end oc saa vdsmycket / emod
Christi hendis Brudgoms
tilkommelse / som er saare
vel behoff / paa det / at en
retsindig aand / Siæl oc læ-
gemme maatte beuaris w-
straffelige til vor DEDS
Jesu Christi tilkommelsis
tid / som den hellige Paulus
scriffuer 1. Thess. 5.

Fremdelis / Gud giffue oc
det / at ingen vilde tage sig
orsage til / aff saadanne dei-
lige oc nyttelige Bøger / oc
bliffue hiemme paa deris
Gaarde / fra deris Sogne-
Kircke /

Kircke / om
tidelige da
hiff læse v
oc der for
ue ingen r
mere behof
lig mening
Dieffuelser
hun haffu
vile for met
plere de sna
de ved en
en eller th
offuerseet o
holde nu de
oc stunde e
Der til me
beller altfar
saa læse v
Ja de fund
vel troste

kircke / om søndagē oc Wø-
 tidelige dage / for de kunde
 hiltff læse vdi danske Bøger /
 oc der for mene / at de haff-
 ue ingen vnderuissning yder
 mere behoff / Det er en far-
 lig mening / oc visselige vdaff
 Dieffuelsens indskydelse / Ja
 hun haffuer oc mange onde
 vilckor met sig. Thi først
 pleye de snarlig at bliffue kie-
 de ved en Bog / naar de den
 en eller tho gange haffue
 offuerseet oc igennem løbet /
 holde nu det for gammelt /
 oc stunde effter mere nyet.
 Der til met forstaa de icke
 heller altsammen det som de
 saa læse vdi Danske bøger.
 Ja de kunde icke heller / saa
 vel trøste dem der met / naar
 A iij de

de haffue det best behoff/
for det er icke indtryckt vdi
hiertet ved leffuende røst /
met en god forklaring oc vdi-
tydning / Som dē Doffuitz
mand / der tales om i Aposte-
lers gierninger / vdi det Ot-
tende Capitel / suarede Phi-
lippo / som spurde hannem
at / den tid hand sad vdi sin
vogen och læste noget vdi
Esaie Prophetis Bog / om
hand forstod huad hand læ-
ste / huorlunde kand ieg (sag-
de hand) forstaa det som ieg
læss / vden nogen vilde det
vdyde for mig / saa maatte
Philippus stige op i vognen
til hannem / oc vlegge han-
nem den sted / rettelige / om
vor Herre Jesu / Thi hans
læss-

læssning
til forgef
Det er
som haff
Bud och
brage dem
læssninger
huad de la
smaa den
cten. Thi
de aff den
penge et
Bogstaf
den reite
forstaa
kiul for de
oc icke see
Den blind
falde vdi
ris Sogne
Buds or

læssning haffde ellers været
til forgefuis.

Det er en god ting at de
som haffue den naade aff
Gud och kunde læse / at de
bruge dem vdi gode Bøgers
læssninger / naar de forstaa
huad de læse / oc dog icke for
smaa den mundelig Predi-
cken. Thi huad gaffn haffue
de aff deris læssning / som
henge ekun ved den døde
Bogstaff / oc icke komme til
den rette scrifftens aand oc
forstand? Der er it tecke oc
skiul for deris øyne / at de see
oc icke see / læse oc icke forstaa.
Den blindhed lader Gud de
falde vdi / for de forsmaa der
ris Sognekircke, oc det salige
Guds ord som der Predickes

A iij

oc

oc forkyndes vdi / Ja / de an-
dre gerninger disligeste / som
Christet folck bør at gøre /
vdi deris Sognetircke. Der
foruden / giffue de icke act
paa / at deris Børn / tiunde oc
Doffolck forargis oc for-
uerris der aff / met it saare
ont efftersiun / saa at de ven-
nes ey heller til nogen Gud-
fryctighed / oc tør ingen ta-
cke derfor / vden deris egne
forældere / Som Christus
taler sielff om saadane / hoss
Matthæum / vdi det Attent-
de Capitel / at det vaare dem
bedre / at der vaare en mølle-
sten / om deris hals / oc de
vaare ned siunctet vdi det
dybe Daff / end at de skulde
forarge it vngt Menniske.

Quad

Quadsta
ris fattige
følge dem
det onde
D. Nerre
llen / ruse d
stade / de g
andre / me
uxrelse fr
cke / da k
bender oc
ue hiemmi
fryctendis
me hen
ning / om
de paa det
red en kolt
forsilde / f
re. Wi find
uit i Euag
aleniste

Duad skal mand sige om de-
 ris fattige vnderfaatte / som
 følge dem heller effter vdi
 det onde / end vdi det gode :
 O Herre Gud aff Himme-
 len / viste de huad vbaadelig
 skade / de giøre dem sielff / oc
 andre / met deris idelige fra-
 uærelse fra deris Sognetir-
 cke / da krøbe de vel dit paa
 hender oc føder / før de bleff-
 ue hiemme / Nu er det be-
 fryctendis / at mange drøm-
 me hen / vdi den onde me-
 ning / om deris læffning / at
 de paa det siste / vaagne op-
 ved en kold drøm / da er det
 forsilde / for tiden er da bor-
 te. Vi finde io klarlige screff-
 uit i Euangelij bøger / at icke
 aleniste / almues folck søg-

A v te

te aff lang vey til Christi
Predicken / och bleffue saa
lunge hoss hannem / at hand
motte end spise dem oc saa
lægemlige / paa det / at de
skulde icke forsmectis paa
hiemueyen / men oc saa Edel
folck / Regulus / Centurio /
Jairus oc andre flere søgte
til hannē om hielp oc trøst /
oc ingen ginge trøstløse fra
hannem igen. Nu Predickes
io det samme Euangelium
som Christus lærde fra sig /
at ingen tør lade sig det være
for tungt / at gaa ride eller
age offuer en bymarck / til
sin Sognekircke / den stund
Gud vil vnde dem deris hel-
brede / Lader eder icke forfø-
re / siger Paulus / oc der som
i ere

i ere end forførde / da lader
 eder føre til den rette vey i-
 gen vdi tide. Jeg kende en
 Edelman / ypperlig nock
 her vdi Siæland / met salig
 ihukommelse / end dog hand
 vaar aff det wgudelige
 Passuens folck / en tid lang
 forfördt / som ingē kand sige
 sig fri derfor / huo det vil
 giøre / hand maa kaste den
 første steen paa hans nabo /
 dog lod Gud hannem paa
 det siste / ved sit salige ord /
 føre til den rette saligheds
 vey / paa huilcken hand bleff
 siden stadelig / saa lenge som
 hans liff varede her paa
 Jorden / Jeg tror visselige /
 at hand nød det gaat at / oc
 at det vaar en stor aarsage /
 at

at hand kom til ret bekendelse
for hand bøde / at hand
haffde saa mechtig en stor vil-
ge / at søge til hans Sogne-
kircke met hans Børn / tiun-
de oc Woffolck / Ja / pleyede
end gierne sielff at siunge
met Degnen / oc forsømde
ingen tid sin Sognekircke /
naar hand vaar helbrede /
huilcket vel er beuifeligt / for-
haabendis at det maa end
ocsaa beuege andre vdaff
Adelen / at efftersølge dette
Exempel / Gud til loff / dem
selffue til salighed / oc andre
til en opbyggelse vdi troen.
Ellers vaare det langt be-
dre / at mand icke Prentede
Danske bøger / end at de /
som andre feste øyne paa / oc
see

see dem i sp
rage aarsag
fra den C
ling / Du
lus 1. Cor.
Christne m
vdi sin rette
Sixlens L
som andre
være dem b
icke til onde
at komme d
saa paa det
ne Dog vn
Lagomme
lens skade.
sus beuare
Naade til
hed / oc d
fattige
til g

see dem i spegel vdi / skulde
 tage aarsage der aff / at være
 fra den Christne vorsam-
 ling / Duorfor (siger Pau-
 lus I. Cor. 10.) forsmåa i den
 Christne menighed? Ellers
 vdi sin rette brug skal denne
 Siælens Lægebog / saa vel
 som andre nyttelige Bøger
 være dem befalet til gode oc
 icke til onde / for det er tid/
 at komme de ord ihu / som
 staa paa det første blad i den
 ne Bog vnder Titelen / om
 Lægommens baade oc Siæ-
 lens skade. Vor Herre Je-
 sus beuare dem alle met sin
 Naade til all Gudfryctig-
 hed / oc dygdelighed / de
 fattige vndersaatte
 til gode Amen.

B

Er=

Erlig oc Welbyrdig Frue/
icke aleniste aff Edel slæct /
men megit meer aff Gudscypetig-
hed / ære oc dygd / Fru Eline til
Skjoring i Falster / Streng
Ridders Her Henrick Bis-
ies efterleffuerke /
Sin gunstige
Frue.

Vlade oc frid aff
Gud almectigste
vor kæreste Him-
melste Fader / ved
Jesum Christum hans eni-
ste Søn / vor kære DÆRe
och eniste Frelssere.

Edel och gunstig Frue /
Giffuer ieg Eders Adelhed
ydmygelige tilkiende / huor-
ledis

ledis den
Doctor V
haffuer ne
sammen
ste en Chr
cken hand
Lægedom
hed det hu
hende bes
beste oc
emod den
derffueligst
som er Søn
aff huilcke
sammen de
tid vor Fad
Moder Lu
allmectigst
och befa
bugorms
och faldet

ledis den Døylerde mand
 Doctor Urbanus Regius/
 haffuer nogle Aar siden til-
 sammen screffuit paa Tyd-
 ste en Christelig Bog/huil-
 cken hand kaller Siælens
 Lægedom/oc hun er i sand-
 hed det hun kallis. Fordi i
 hende bescriffuis den aller
 beste oc ypperste Lægedom
 emod den aller verste oc for-
 derffueligste siugdō oc breck
 som er Synd och ondscaff/
 aff huilcken wi bleffue alle-
 sammen dødelige siuge/den
 tid vor Fader Adam och vor
 Moder Eva fulde fra Gudz
 allmectigstis sandhed/ Bud
 och befalning/til den gamle
 hugorms Dieffuelens løgn
 och falskhed / som der staar

Bi

klar-

klarlige oc obenbare screff-
uit i den første Mofi bog
som kallis Genesis / i det
Tredie Capitel. Der effter
afflede oc fødte de lige saa-
danne Børn / som deris for-
derffuede och forkrenckede
natur vaar. Der aff ere wi
ocsaa tilbøyde til alt ont / oc
kunde icke tencke / tale eller
giøre andet aff oss sielffue /
vden fortørne Gud allmec-
tigste oc vor Jeshu Christen.
Och derfaare ere wi plicti-
ge til den euig død oc for-
dømmelse / vden den sande
Læge Jesus Christus Guds
allmectigste eniste Søn / vor
kæreste VÆRELSE oc eniste
Frelssere forbarmer sig off-
uer oss / och læger vor siug-
dom

dom met
oc Buddo
Dog er de
blant hu
mig for
vere den al
alffuerlige
besinde de
saa hen i
første par
tid / her i
sand Guds
Christelige
cken læse
delige / ell
for dem /
nyttelige b
mectigste
Naade oc
hiertighs
dag! den

dom met sin Wellig Naad
 oc Guddommelige Naade.
 Dog er der mange (diss ver)
 iblant huilcke ieg bekiender
 mig for Gud allmectigste at
 vere den aller verste/som ick
 alffuerlige eller grundelige
 besinde dette / men slente
 saa hen i mange Aar / Ja/
 itørste parten aff deris liffs
 tid / her i Verdē / for vden en
 sand Gudsfryctighed oc it ret
 Christeligt leffnet / oc huer
 cken læse sielfflittelige oc i
 delige / eller lade andre læse
 for dem / i de Christelige oc
 nyttelige bøger som Gud al
 mectigste aff sin wsigelige
 Naade oc grundløse barm
 hertighz / giffuer oss dag fra
 dag / den ene effter den andē

¶ iij

paa

paa vort Danske tunge-
maal/ oc icke heller alffuer-
lige høre Gudz ord aff deris
Christelige Sogneprester oc
Predicanter/ ved huilket ordz
hørelsse Gud allmectigste
giffuer oss sin hellig Nand/
at wi faa een ret forstand /
oc at wi skulle sette al vor
trøst oc tillid paa Gudz all-
mectigstis blote Naade oc
barmhiertighed/ som er oss
loffuet och tilsagt vdi vor
Herre Jesu Christo / huil-
cken Naade oc barmhertig-
hed wi annamme oc fatte i
en sand oc stadig Tro. Men
Troen bliffuer icke al ene/
fordi / en sand Tro beuifer
oc øffuer sig i tierlighed/ som
S. Pouil scriffuer til de Ga-
later

later i det
ge som it
fruct / saa
gode gien
huilcke som
delige fæl
Men saa le
forglemme
forfomme
lige som d
och reed i
singdom/
oc forsmæ
gedomme
gantke V
tid verit s
dergiffuen
get Men
som ey ver
steld / d
dette / oc

later i det Femte Capitel. Li-
 ge som ith gaat træ bær god
 fruct / saa giffuer oc Troen
 gode gierninger aff sig /
 huilcke som visselige oc san-
 delige følge samme Tro.
 Men saa lenge som de dette
 forglemme eller forsmaa / da
 forsomme de deris salighed /
 lige som den der er død siug /
 och veed icke eller acter sin
 siugdom / hand forsømmer
 oc forsmaar Lægen oc Læ-
 gedommen. Dog at den
 gantske Verden haffuer al-
 tid verit synd ocondskaff vn-
 dergiffuen / oc er der icke no-
 get Menniske paa iorden /
 som ey vedtørff Christi verd
 skyld / dog forstaa icke alle
 dette / oc icke heller bekiende

¶ iij

det.

det. Først bekiende det icke
de forherdede Pharaones/
oc icke heller Hypocriter som
wi kalle øyenkalcke. De for-
herdede Syndere leffue hen-
som wfornumstige beste/ oc
tencke en føye ting der paa/
om der er ith andet liff eff-
ter dette liff/ eller om der er
nogen Christus som skal fø-
re oss til det liff. Men øyen-
kalcke oc giernings helgen/
de vide io noget om det til-
kommende liff at sige / men
diss imellem offuergiffue de
Christum / oc tage dem det
faare/ at de haabis met de-
ris gode gierninger at faa
det enige liff och salighed.
Nuad skal nu Christus vdrætte
hoss saadanne folck:
Nuad

Nuad skal
dem: De
ere igienstr
de / begia
Det ander
gis slan /
verdi kys
de sielff
melen met
ninger. S
oc befinder
sig til dem
vdrætte for
føge oc beg
samme an
met en bie
lighed oc
Predickten
hans foris
met Prop
Dand b

Duad skal hand giøre hof-
 dem: Det første flau / som
 ere igienstridige oc forherde-
 de / begiærer ingen hielp.
 Det andet / Giernings hel-
 gēs flau / forstiuder Christi
 verdskyld / lige som de kun-
 de sielff foruerffue Him-
 melen met deris egne gier-
 ninger. Fordi Christus seer
 oc befinder det / holder hand
 sig til dem som giffue dem
 vd for Syndere / oc gierne
 søge oc begiere hielp. Oc de
 samme annamme hannem
 met en hierttelig sand tier-
 lighed oc frygd / tro hans
 Predicken / tuile intet paa
 hans foriættelsser / och sige
 met Propheten Michea /
 Wand kommer vel igien oc
 B v for=

forbarmer sig offuer oss /
hand tager vel vort ondskaff
fra oss / och kaster alle vore
Synder i det dybe i Daff-
uit. Oc naar saadanne syn-
dere høre en Affløsning aff
deris Synder aff Euange-
lio / da haffue de den Fæxerere
end alt Verdens gots och
rigdom / saa skulle och wi
gøre. Ja / som Syndere (det
wi i sandhed ere) skulle wi
holde oss til Christum / vise
hannem vor siugdom och
breck / oc bede hannem om
Naade. Om wi det gjøre
met it fast hierte vdi troen /
Saa haffuer hand i sand-
hed all eniste met sin gier-
ning oc verdskylt beuist / oc
vil altid gierne beuise / ath
hand

hand er red
Ja / hans
gierning lig
til pharisee
ger / Nat
haffue icke
men de siug
icke at falle
men Synde
Effterdi de
stige frue /
get nyttelig
sat bende
danke / E
och ydmig
mange och
ger som E
mange mac
uist haffue
ydermere
ydmige oc

hand er rede til at hielppe off.
 Ja / hans ord ere oc hans
 gierning lig / som hand taler
 til Phariseerne / der hand si-
 ger / Matthei 9. De karste
 haffue icke Lægen behoff /
 men de siuge. Itē / Jeg kom
 icke at falle de Ketferdige /
 men Syndere til poenitentz.
 Effterdi da / Edel oc Gun-
 stig frue / dette Bog er me-
 get nyttelig / haffuer ieg vd-
 sæt hende aff Tydske paa
 danske / L. Edelhed til villie
 och ydmyge tieniste / for de
 mange och store velgiernin-
 ger som L. Edelhed mig i
 mange maade giort och be-
 uist haffuer / huilcke ieg vil
 ydermere bekiende met min
 ydmyge och villige tiæniste i
 hues

hues maade vor Herre Je-
sus Christus mig sin naade
giffuendis vorder. Quilcken
met Faderen oc den Hellig-
aand være loff/ priss/ ære oc
tacksigelse i euighed. Den
samme gode Gud / Barm-
hiertigheds Fader være met
E. Adelhed/ oc E. Adle oc
tuctige Børn / met Eders
gantse huss oc tro tiænere/
oc met alle som skulle haffue
arffue/lod oc deel met Chri-
sto euindelige. Screffuit i
Københaffn / den første
Fredag effter Nyt
Aars dag.

1544.

E. Adelhed
villige oc tro tiæner
Matthias
Paruus.

Sixelens Lægedom / for
de kærste oc Siuge / i dis-
se farlige tider /
oc i døds
nød.

Ved D. Urbanum
Regium.

Sægomlig Siug-
dom / och den Læ-
gemlige død / er vel
forferdelig / Men
Sixelens siugdom och død /
er det aller grummeligste /
som mennisten kand veder-
fare. Frycter mand straff /
siugdom oc død / meget me-
re skal mand frycte Synd /
Skyld oc Guds vrede. Søger
mand Lægemens lægedom /
C huor

huor faare søger mand icke
Sialens Lægedom? Duad
kunde det hielpeth menni-
cke / om hand haffde all
Verdens gots / oc leffuede
Tusinde Aar / oc haffde ingē
siugdom paa Lægemet / och
Sialen vaar forgiffuen met
syndernis dødelige siugdom-
me / oc i Dieffuelens vold oc
Rige / laa i Guds wgunst /
oc hannem stod intet nær-
mer faare / end den euige død
oc fordømmelse met liff och
Sial?

Derfaare siger Christus/
Matth. 25. Vaager / fordi i
vide icke dagen eller stundē /
paa huilckē menniskens Søn
skal komme / Och at wi icke
skulle iage effter det mind-
ste /

ie / oc lad
lærer han
trygge re
sporer for
hans ret

Wi
timelig n
ting / hu
icke altid
hoff off /
och lade
enige oc
en gruelli
den tenck
tilkomme
melige d
skal gielde
villē wi
Det er al
ath wi

te / oc lade det største fare /
lærer hand off den visse och
trygge vey. Matth. 6. Ad-
spører først Guds Rige och
hans retferdighed.

Vi sørge dag oc nat for
timelig næring och anden
ting / huilcken off känd dog
icke altid hielp och bliffue
hoff off / och wi ere saa fule
och lade til at spørre effter de
enige oc gode ting / det er io
en gruelig blindhed. Siæl-
den tencke wi paa det rette
tilkommende lif och vor ti-
melige død / Men naar det
skal gielde for alffuere / saa
ville wi da først beuebne off.
Det er altsammē it vist tegn /
ath wi ere saare strøbelige

C ij

oc

oc wforsøgte i troen / Gud
forbarme sig offuer oss/
A M E N.

Nu vel/ der er endnu in-
gen God forsilde / om hun
ellers kommer for liffuens
ende. Dog skal ingen for-
sømme eller forhale sin sag
ind til hand kommer i helle
dræt. De bliffue neppelige
bestandige / som besticke oc
berede dem den stund de ere
kærste och i deris velmact/
emod den tid som de skulle
gaa aff denne Verdē/ Nuor
gaar det da met dennē/ som
for vden al Guds fryct och
bedring/ ith wsticketligt och
wbequemt ont leffnet ført
haffue ?

Nu

Nu effte
get / och
kunde icke
reyne / he
denne lille
de enfoldig
læse kand
ord husua
giffue ha
Dang
falde it m
tid / met
alt staa i
Fors
cke / na
skulle still
den/ oc f
ge oc ven
mer Spr
emod G
bliffue

Nu effterdi folcket er me-
get / och Euangelij tiænere
kunde icke vere til rede alle
veyne / haffuer ieg screffuit
denne lille vnderuissning for
de enfoldige / ath huer som
løse kand / maa aff Guds
ord husuale den siuge / och
giffue hannē trøst i sin nød.

Mange fristelser offuer-
falde it menniske i siugdoms
tid / met huilcke hand maa
alt staa i kamp met.

Førster det en bitter tan-
cke / naar wi tencke ath wi
skulle skillis fra denne Ver-
den / oc fra alle vore slectin-
ge oc venner. Der effter kom-
mer Synderne / de som wi
emod Gud giort haffue / de
bliffue gantste ny oc grueli-

C iij

ge /

ge/oc pine oc trengge samuit-
tigheden iemmerlige. Dø-
den/ Guds dom/ Welssuede
oc Fordømmelse / fryet och
rædzel / oc forfære det gam-
le Menniske met gruelige
stormme oc bulder. I disse
anstød aleniste behøffuer
mennisten en bestandig tro/
fordi disse forsagde ting
bliffue grumme for vor
skrøbelige troes skyld/ hvil-
cken som end nu er lidet off-
ued/ och hassuer ick styrcke
noct ved Guds ord / til at
begribe Guds børns rig-
domme/ som er viss Naade/
oc alle synders forladelse ved
Christum/ oc vist kundskaff
paa Lægemens opstandelse/
alle vdualdis begierlige och
glæ-

glædelige selfkaff / oc det eni-
ge lifff / oc dette altsammen i
oc ved Christum.

I disse vor troes artickel/
skulle wi daglige øffue oss/
oc idelige gaa til Gudz bord/
met en god vnderuifning/
(huilcket / behoff giøris) och
met alffuerlig beredelse /
huilcket mand kand vel her
komme til at giøre. **WÆR-**
RENS afftens maaltid er
nogle Aar gantske wærlige
oc wflittelige holdet / Ja / oc
aff mange foractet / det er en
suar Synd / som denne ner-
uærindis straff bær vel vidne
om / oc S. Pouil I. Cor. II.
før haffuer sagt: Gud op-
liuffe oss / at wi kunde bliffue
forstandige oc vittige / och

C iij

off=

offuergiffue den vildfarelsse.
Derfaare skulle wi begiære
at gaa til Guds bord/ oc der
søge trøst oc vederquegelsse/
troens och kierligheds for-
øgelse. Oc endog at wi skulle
altid haaffue alle vore Chri-
stelige troes Artickle i en ide-
lig oc ny ihukommelsse/ saa
skulle wi dog besynderlige i
døds nød/ disse fire Artickle
vel betencke / som ere Mel-
gens samfund / Synderis
forladelse ved Christi blod/
Lægemens opstandelse/ Oc
det euige lif.

Først/ Lige som døden er
Syndens straff/ saa komme
oc siugdomme tit och offte
for vore Synders skyld/ Jo-
han. 5. Psal. 88. Deutero. 28.

2. Re-

2. Regum 2
ris oc mod
vor tro sta
uis / ford
kier wi b
huor rel
Derfaare
acte vel fo
hierte/ be
til Gud n
dine Syn
fuld biete
huess sty
Guds r
tient haf
du trøst
quitanz
Johan.
ge for
Dette
dig do

z. Regum 24. Oss vederfa-
 ris oc modgang / paa det / at
 vor tro skal forsøgis oc prøff
 uis / fordi her see wi huor
 tix wi haffue Gud / och
 huor vel wi tro hannem.
 Derfaare see først her til oc
 acte vel for allting at du dit
 hierte / hu och alle dine sind
 til Gud vender / oc hannem
 dine Synder met ith anger-
 fuld hierte beklager / for
 huess skyld wi al straff och
 Guds vrede saare vel for-
 tient haffue. Saa haffuer
 du trøst / Affløsning och
 quitantz vðaff Euangelio /
 Johan. 20. i den Christeli-
 ge forsamling forsticket /
 Dette liggendefæ bliffuer
 dig daglige opladet. An-
 C v nam-

nammer / siger Christus / de
hellig Aand / huess Synder
i forlade / de skulle forladis
dem / oc huilcke i icke forla-
de / de skulle bliffue behold-
ne. Der effter / naar wi aff
Gud vor Fader hassue aff-
bedet Synderne / da lader
visselige den straff och siug-
dom aff / eller effter Guds
Naadige villie fremmer den
siuge til gode oc salighed.

Fordi / du skalt hollet al-
delis derfaare oc intet tuile /
at huor surt it og / en straff /
er Lægemet / da er det eēun
aleniste ith faderligt riss / met
huilcket Gud drager barnet
til sig / och beuarer det for
synd / hand mener det io vel
met oss. Fordi huilcken hand
el-

elster / den
straffer b
det / han
straffet b
Debra. 12
Gud rissel
tro fader
sticker su
dig / da e
ders vred
effter vor
alene effe
velsart oc
visselige
ellers tro
allerforst
dine Sy
Christus
fult bier
hassue
effter n

elster / den tucter hand / och
 straffer hannem her / paa
 det / hand skal icke bliffue
 straffet hiffet met euig pine /
 Debre. 12. Derfaare holt
 Gud risselige for din fixere
 tro Fader / naar hand end
 sticker sig vredelige mod
 dig / da er det den fixere Fa-
 ders vrede / hand søger icke
 effter vor forderffuelse / men
 alene effter vor forbedring /
 velfart och salighed / det er
 risselige saa / kunde wi etun-
 ellers tro det. Derfaare bed
 allerførst / om Naade oc alle
 dine Synders forladelse ved
 Christum / met ith anger-
 fult herte / paa det du kant
 haffue Gud til vens. Der
 effter maat du bede Gud at
 hand

hand vilde fri dig fra dette
onde/ Saa staar der screffuit
Ecclesiast. 38. Søn/ foracte
dig sielff icke i din siugdom/
men bed Herren / oc hand
skal helbrede dig. Saa bad
oc/ Psalmisten/ Psam. 85. O
Gud vor salighed frelsff och
hielp oss/oc affuend din vrede
fra oss.

Først begierer hand och
beder om syndernis forladelse/
at hand ved Guds naade
motte bliffue retferdig / der
effter affbeder hand Guds
vrede. Oc naar du beder om
frelsselse och lettelse aff dit
Naarss som trenger dig / da
skalt du altid tillegge oc til-
sette dette/ Din hellige villie
ste. Fordi wi kunde io icke
giøret

giøret bed
allmægtig
der / som
øren til o
omhu for
taldt alle
som alim
haffuer v
bedre for
rene kund

Trytting
off e

I bu
emod G
fortæret
haffue

giøret bedre / end den tro/
 allmectige / alluifiste Fa-
 der / som altid vender sine
 øyen til oss / hand haffuer
 omhu for oss/hand haffuer
 taldt alle vore hoffsuit haar/
 som alting føder / hand
 haffuer/ved mact holder/ oc
 bedre forsørger end creatu-
 rene kunde ynske.

Try ting pine oc forferde
 oss gruelige i døds
 nød:

Synderne.

I huilcke wi vort leffnet
 emod Gud oc vor næste ilde
 fortæret och fremdraget
 haffue / Der begynder an-
 D gift

gist oc nød/ som S. Pouil si-
ger: Kom. z. Wgunst/ vre-
de / modgang / angest och
drøffuelse offuer huert men-
niske som gjør ilde.

Døden.

Naturen dør icke gierne
fra dette lif/ der stormer da
jammer oc nød i hiertet/ det
ingen tunge vdtale kand.
Den suage och mistrøstige
nature frycter sig / at hun
skal fare hen ned/ oc komme
aldri igen/ oc at det skal plat
vere vde met hende.

Helffuede/ euitg for-
dømmelse.

Der frycter mennisten at
det skal bliffue plat oc alde-
lis

lis forstöt fra Guds ansiet/
 oc at der er intet andet / vde
 den euige død. Duo vil her
 staa for Guds strenge dom.
 Der bør mand ath vere
 sterck / at mistrost oc fortui-
 lelse icke faar offuerhaand.

O euige Gud / giff oss / at
 wi dig altid i vor liffs tid for
 øyen haaffue / frycte / och
 tencke paa den alffuerlig-
 ste strid / paa det wi maatte
 bliffue varactige och Gud=
 fryctige / i alle vore gier-
 ninger / huilcke som wi en-
 ten gjøre eller lade / lige
 som scrifften siger. I huad
 du gjør / da tenck huad ende
 det vil faa / saa gjør du al-
 drig det som ont er.

D ij

Naar

Naar Synderne trenge
samuittigheden.

Tenck at Guds Søn er
kommen aff Himmelen och
bleffuen menniske / haffuer
taget dine och den gantste
Verdens synder paa sig / er
derfaare veluilligen død paa
Aarsst / haffuer giort bod
oc bedring for synderne / oc
giort nock for dem / och er
sielff bleffuē betaleren. Den
samme høiuerdige død / och
Jesu Christi dyrebare blods
vdgydelse / er visselige din
egen / om du det tror / at
Christus er oc for dig død /
lige saa vel / som for S. Pe-
der oc S. Pouel / Paa huil-
cket du skalt ingelunde tuile /
For-

fordi du
død / lad
Hiden tro
mer Chri
oc trost
me død d
annamme
Synderne
mer til op
det enge
stelige D
Naadelig
du æst for
forligt m
red haff
tighed en
dennis f
red Ch
Saa tale
tens ma
der han

Fordi du est døbt i Christi
 død / lad det icke vere dig en
 liden trøst / Fordi saa kom=
 mer Christi død dig til hielp
 oc trøst / at du ved den sam=
 me død / dør fra Synderne /
 annammer och seer visselige
 Syndernis forladelse / kom=
 mer til opstandelsen / och til
 det euige liff. Thi din Chris=
 telige Daab er en Pact och
 Naadelig handel / i huilcken
 du æst kommen offuer ith oc
 forligt met Gud / at du der
 ved hassuer en god samuit=
 tighed euindelige / for Syn=
 dernis forladelsis skyld /
 ved Christi opstandelse.
 Saa taler io Christus i aff=
 tens maaltid och met dig /
 der hand siger / hans Blod
 D iij bliff=

bliffuer vdgiffuet til Syn-
dernis forladelse. Om du
haffuer end ilde leffuet / saa
skynde dig oc paakalle Guds
naffn / saa bliffuer du be-
hiolpen / Rom. 10. Sig saa /
O Barmhiertige Gud / vor
N E X X S Jesu Christi
Fader / ver mig arme be-
drøffuede Syndere naadig
ved Jesu Christi din enbaar-
ne Sønns min eneste frelse-
ris bitre pine och dyrebariste
død / Amen. N E X X E
handle icke met mig effter
mine Synder och ondskaff /
men effter din grundløse
barmhiertighed. Jeg arme
oc wile Creatur staar i din
mectige haand / O almecti-
ge Gud / O kiere Fader for-
lad

lad mig i
gen tan
mig / v
Du æst
re i al be
N E X X
dig / lad
mis.

Der
at hand
fine S
denne t
cker paa
bare C
hannē i
Synder
paa han
sto / han
fra alle
ste oc b
bot oc

lad mig icke. Jeg er din / in-
 gen kand trøste och redde
 mig / vden Du **ALENE**.
 Du æst den rette nødhjelpe-
 re i al bedrøffuelse. Psal. 45.
WELKE ieg haaber til
 dig / lad mig aldrig bestem-
 mis.

Der formane den siuge /
 at hand icke alene betencker
 sine Synder / men nu paa
 denne tid meget meer ten-
 cker paa den salige oc dyre-
 bare Christi død. Skiud
 hannē ihu / huorledis hans
 Synder ligge icke nu meer
 paa hannem / mē paa Chri-
 sto / hand haffuer taget dem
 fra alle tro Christne menni-
 ske / oc haffuer sielff betalet /
 bøt oc forladet dem / som vi

D iij

sige

sige vdi troen / Jeg tror syn-
dernis forladelse.

Her holt den siuge Guds
ord faare / om Synder-
nis forladelse / ved
Christum.

Johan. I. See / denne er
Guds lam / som bort tager
Verdens synder.

I. Pet. I. Vi ere icke igen-
løse med forgengeligt Guld
eller Sølf / men med Jesu
Christi dyrebar Blod / som
med ith wskyldigt oc wbe-
smittet lams.

Min Broder / du est en
Christen / saa borttager io
Christus och dine Synder /
der paa tuile intet / saa æst
du

du fri fra alle dine Synder/
oc ith Guds barn.

Johan. 3. Gud elskte saa
Verden / ath hand haffuer
giffuet sin enborne Søn /
paa det / ath huo som tror
paa hannem / skal icke forfa-
ris / men faa det euige lif.

Matth. 9. Jeg kom icke
at kalle retferdige / men syn-
dere til Poenitentz oc bod.

Matth. 11. Kommer til
mig alle som arbejde oc ere
besuarede / och ieg vil veder-
quege eder.

Rom. 4. Christus er giff-
uen i døden for vore synders
skyld / oc opreist igen at giø-
re oss retferdige.

Rom. 5. Gud haffuer
priset sin kierlighed mod
D v off/

off / at Christus tolde død
for oss der wi vaare syndere/
Saa bliffue wi io megit
meer ved hannem frelste fra
vreden / effterdi wi ere gior-
de retferdige ved hans blodz
vdgydelse.

Min Broder / dette trø-
stelige Euangelium / lader
Gud din kiære Fader dig oc
forkynde / fordi det er dig oc
til gode skeet / och skal hielpe
dig euindelige / Tro al ene/
och befale dig Christo din
igienløffere.

Rom. 5. Effterdi at wi ere
forligte med Gud ved hans
Søns død / den tid wi vaare
hans fiende / meget meer
bliffue wi salige ved hans
liff / effterdi wi ere nu forlig-
te.

Rom.

Rom. 8. Gud haaffuer icke
sparet sin egen Søn / men
haaffuer giffuet hannem for
oss alle / Vdi skulde hand
icke giffue oss alting met
hannem. Vdo mit klage
paa Guds vdualde. Gud er
her / som retferdig gör / huo
vil fordomme. Christus er
her / som tolde død / ja megit
meer / den som oc opreist er /
som sidder hof Guds høyre
haand oc beder for oss.

1. Corint. 1. Christus er oss
giffuen aff Gud til vis hed /
retferdighed / hellighed / och
til vor igienløselse.

Din broder / est du en syn-
dere oc vrætferdig / bekiende
det / klage det for Christo /
holt hannem for din eneste

Sa=

Saliggjörere / saa er Christi
retferdighed din egen / och
stiul allene dine Synder / at
de kunde intet skade dig.

2. Corinth. 5. Christus er
bleffuen ith Offer for oss
for Synden / paa det / wi
hannem maatte bliffue den
retferdighed / som gielder
for Gud.

Galat. 1. Christus haff
uer giffuit sig sielf for vore
Synder / paa det / ath hand
vilde redde oss fra denne ner
uærindis onde Verden / eff
ter Guds vor Faders vilge.

Ephe. 1. Wi haffue ved
Christum affløssning aff
vore synder / ved hans blod /
effter hans naadis rigdom.

Colloss. 2. Vand haffuer
for

forladet
och affl
som vaa
get hen
haffuer
dommen
haffuer
lige / oc
dem ved
I. Tin
sus er fo
gjøre s
ge. Det f
nem / so
gjorde
ferdig o
I. Th
JES
sig sielf
løssning
min D

forladet oss alle vore synder /
 och affslæt den haandskrift
 som vaar emod oss / och sla-
 get hende til kaarssit / och
 haffuer berøffuit Første-
 dommene oc de veldige / och
 haffuer ført dem obenbar-
 lige / och giort en seyer aff
 dem ved sig sielff.

I. Timoth. I. Christus Je-
 sus er kommen i Verden / at
 gjøre syndige menniske sali-
 ge. Det forsee dig oc til han-
 nem / saa vel som S. Pouel
 gjorde / saa bliffuer du ret-
 ferdig oc salig.

I. Timoth. II. Christus
 IESVS haffuer giffuet
 sig sielff for alle til en for-
 løsning. Tro det stadelige /
 min Broder / saa est du vis-
 selige

felige en aff dem som ere
igienløfde.

Debr. 9. Wi ere hellig
giorde ved **JESU** Christi
Lægems Offer / som en
gang er steed.

Matthæi 26. I afftens
maaltidt hører du / huor-
ledis Christus taler met
dig / spiser och stæncker dig
det euige lifff / Der hand si-
ger / Tager dette ben och
æder / det er mit Lægeme/
som giffuis for eder / det
gjører i min ihukommelse.

Lige saa tog hand och
kalcken/effter afftens maal-
tid / tackede gaff dem och
sagde/ Dricker alle der aff/
dette er det ny Testamentis
Kalck i mit Blod / det som
bliff

bliffuer vdydet for eder oc
formange til syndernis for=
ladelse / dette giorer saa off=
te som i dricke i min ihukom=
melse.

Min broder / tag dig dis=
se ord til / fordi Christus ta=
ler och met dig / det skal alt=
sammen tiene dig saa vel /
som S. Peder oc S. Pouel.

I. Petri 2. Christus haff=
uer sielff baaret vore synder
paa sit Lægeme paa træit.

I. Petri 3. Christus haff=
uer en gang lid for vore
Synder / den retferdige / for
de wretferdige / paa det / at
hand maatte lede oss til Gud.

I. Johan. I. Jesu Christi
Blod / gior oss rene aff alle
vore Synder.

¶ ij

I. Jo=

I. Johan. 2. Om nogen
Synder / da haſſue wien
talsmand hoſſ Gud / JE-
SUS Christum / ſom er
retſerdig / och hand er ſielff
forligelſſen for vore ſynder /
icke al ene for vore Synder /
men och for den gantſke
Verdens.

Der ſkal mand foruare
ſig / ath det ſiuge menniſke
ſom er i døds nød / icke byg-
ger paa ſin fortieniſte / men
ſkal vere ſin egen anklagere /
och henge paa Guds blote
Naade / behielpe ſig al ene
met den ſamme / och bygge
paa Christi fortieniſte / for-
di i den ſtrid och i døds nød
bliſſuer ingen retſerdighed
beſtandig vde troens retſer-
dig-

ghed til
icke til ſe
S. p
Dand g
for de re
Erlid / ſo
men aff
hed.

Acto
bliſſue ſ
ris JE
Ephe
i bleſſne
det ſam
det er G
gierning
ſkal roſe
Due
vere ſag
met det
re / den

dighed til Christū/hun blif=
icke til skamme / Roma. 9.

S. Pouil siger: Tit. cap. 3.
Vand gjorde oss salige / icke
for de retferdige gierningers
skyld / som wi haffde giort /
men aff sin Barmhiertig=
hed.

Acto. 15. Wi tro / ath wi
bliffue salige ved den VEr=
ris IESV Christi naade.

Ephe. 2. Aff Naade ere
i bleffne salige ved troen / oc
det samme er icke aff eder /
det er Guds gaffue / icke aff
gierninger / paa det ingen
skal rose sig.

Duer mand lade sig det
vere sagt / det er forgieffuis
met det som wi kunde giø=
re / der hører en anden ret=
fer

¶ iij

fer

ferdighed til/ at mand kand
bliffue bestandig for Guds
streng dom/ Christi wstyl-
dighed/ fortæniste oc retfer-
dighed maa hielpe oss / det
steer om wi sandelige tro paa
Christum/ oc met den sam-
me tro bliffue Christo ind-
plantede/ da maa wi bliffue
deelactige i alt det gode som
Christus vor Brudgom
haffuer. Mosse 2. Ephes. 5.
Tag flere eller færre spraack
effter den singis leylichhed.

Aff disse den Wellicaands
ord horer du/ at Gud Fader/
som vil icke synderens død/
men at hand omuender sig
oc leffuer/ vð aff den kierlig-
hed som hand haffuer til
dig/ haffuer hand borttaget
dine

dine synder / oc lagt dem paa
 sin Eixere Søn Jesum Chri-
 stum / hand haffuer baaret
 oc betalet dem / de kunde icke
 meer fordømme dig / Fordi
 Gud haffuer oc annammet
 sin Søns død til en fuld-
 kommelig Bod oc betalning
 for alle dine Synder / om du
 alene tror paa Christum.

Effterdi dine Synder ere
 nu Christo paalagde / och
 haffue icke maat beholde
 hannem i døden oc fordøm-
 melsen / saa ere de sandelige
 bømte och forladne / Tro det
 stadelige / saa leffuer du euin-
 delige. Christus haffuer
 sielff baaret dine synder / oc
 er død for dem / Men hand
 er igen opstanden / oc er alle

¶ iij

tro

tro Christne Mennisters
synder offuerflødelige nock
ved Christi død bøtte oc be-
talede / Oc er alt saa Guds
strenge retferdighed for syn-
den nock fyldest giort / och
meer end nock / ved Chri-
stum / Och Christus er nu
din egen oc alle tro Christne
mennisters / met alt sit gode
met sin død / opstandelse /
Dimmelfart / lif / fortieni-
ste och herlighed / Roma. 8.
Derfaare haaffuer Dieffue-
len ingen vold oc tiltal meer
offuer dig / fordi du est ved
Christum retferdig giort /
ledig och løss aff alle dine
Synder / ith Guds barn /
Gud er bleffuen din Fædere
Fader for Christi skyld / som
dig

dig forliget ha-
ffare ver ret-
ter glad i D-
saar i Guds
Faders tro ha-
och vel bevar
din egen ha-
ful alle dine
sin egen ret-
Ingen t-
eller reddrag-
Dimmelfart
Det er giort
met droffue
er Christus
som dit hof-
bliffue lig
Synderne
Syndige li-
hoff Chr-
euindeligh

dig forligt haffuer / Der=
 faare ver ved ith frit mod /
 ver glad i **WÆRRE** / du
 staar i Guds almectiges din
 Faders tro haand / stadelige
 och vel beuaret / Christus er
 din egen / hand betecker och
 skiul alle dine Synder / met
 sin egen wskyldighed.

Ingen kand meer rycke
 eller vddrage dig vdaff din
 Nimmelske Faders haand /
 Det er giort om ith øyeblik
 met drøffuelsserne / der vdi
 er Christus gangit for dig
 som dit hoffuit / den skalt du
 bliffue lig / oclige saa dø fra
 Synderne / och forlade det
 Syndige leffnet / saa est du
 hoff Christum din **WÆrre**
 euindelige. Lad dig dine syn-

¶ v

der

der icke meer anfecte dig/
de ere alrede hen / och be-
talede. Den onde Aand er
offueruunden dig til gode.
Gud seer och varer paa dig
met alle Engle oc Welgen/
som fra Verdens begyndel-
se i Christi tro ere her aff-
gangne / Paa dig vare man-
ge / som dig hassue hafft
fæder / Fader oc Moder / brø-
dre børn och gode venner/
som nu for vden døds fryct
i euig och varactig tryghed
hoff Christum leffue / Du
affgaar fra denne tid / men
du kommer i euighed / Du
skillis ved dine venner / men
de komme snart effter / De
hellige Propheter / Apostle/
Martyres / Jomffruer oc al-
den

den himmelske her/bie effter
 dig / ath du skalt annamme
 retferdighedsens Krone i den
 Himmelske verelisse/huilcken
 Gud haffuer bered dem som
 elste hannem/ som intet øre
 haffuer seet/intet øre hafuer
 hørt/ oc er icke opstiget i no-
 get menniskis hierte. Esai. 64
 1. Cor. 2. Och som Christus
 kand sielff ingelunde bliffue
 fordømt / saa kant du oc icke
 heller bliffue fordømt / om
 du stadelige Christo tilhen-
 ger met en sand tro. Kand
 synden/ Døde/ oc Welffuede
 intet skade Christo din Herre/
 saa kunde de och intet skade
 dig/ fordi du est i Christo/
 oc Christus er i dig/ derfor
 kant du icke bliffue fordømt.
 Ja/

Ja/om du skulde sielff bære
dine Synder / saa vaare de
dig meget forsuare / och sen-
ckede dig i Delffuedis aff-
grund / Men Christus sand
Gud och Menniske / bær
dem sielff for dig / som hand
siger / Psal. 69. Jeg maatte
betale / det som ieg haffde
icke røffuet. Du haffuer
syndet / Men Christus beta-
lede din skyld / gjorde dig fri
ledig oc løss / om du tror det-
te Euangelio.

Dette Euangelium er en
tilsigelse paa det euige lif i
Christo Jesu / 2. Timoth. I.
Tro Euangelio / saa leffuer
du euindelige.

Min Broder / om du
haffde giort all Verdens
syn-

synder / dog
noct / och m
rede / En
Christo til
oc Naade / o
me Naade
men i Chri
Din saligh
fordi Chri
turlige Son
ig rerellse
sielff. I men
er hand vo
Duo kand
til at giffue
lige tilsigel
end hand /
sandhed so
oc tilfagt /
off saa ind
hand vild

synder / dog er end nu naade
nock / och meer end nock til
rede / Gud haffuer dig i
Christo tilsagt benedidelisse
oc Naade / oc giort den sam-
me Naade viss oc fuldkom-
men i Christo din Nærrer /
Din saligheds sag er viss /
fordi Christus er Guds na-
turlige Søn / i Guddomme-
lig verelisse er hand sandhed
sielss. I menniskelig værelse /
er hand vort kied oc blod.
Duo kand være dig vissere /
til at giffue dig den naade-
lige tilsigelisse oc betalning /
end hand / som er sielss den
sandhed som oss er loffuet
oc tilsagt / Oc hand haffuer
oss saa inderlige kjær / ath
hand vilde før dø / før hand
S vil=

vilde tilstøde ath off skulde
fatis noget aff det som off
er tilsagt. Derfaare er det w
mueligt / ath du tror paa
Christum / oc est icke benedic
det aff Gud / friet fra syn
den / och en Guds arffuing /
och Christi met arffuing
euindelige. Fordi Dimmel
oc Jord skulle forgaa / men
Guds ord bliffuer euindeli
ge bestandigt.

Din broder / tro stadeli
ge oc tuil intet / den allmec
tigste Gud er oc dig til gode
bleffuen menniske / dig til
gode fød / død paa Kaarst
dig til gode / fra de døde igen
opstaen / oc opfaren til him
mels dig til gode / och hand
haffuer giffuet off det alt
sam

ammen som
oc tilsagt. Ma
celffer de ere
de ere Amen
faare begære
Gud red Chr
de oc barmh
Christo er in
hielp / i Chr
hielp oc salig
dig meer / h
end nogen be
re kand. G
ene en sted

Effter
maade / len
effter den
maat du
oc affuise
dens och

sammen som oss er loffuet
 oc tilfagt. Alle Guds forræ-
 telsser / de ere io i Christo / oc
 de ere Amen i hannem. Der-
 faare begierer oc venter aff
 Gud ved Christum idel naa-
 de oc barmhiertighed / vden
 Christo er ingen trøst eller
 hielp / i Christo er idel trøst /
 hielp oc salighed / offuerflø-
 dig meer / høyre och rigere /
 end nogen begribe oc begie-
 re kand. Gud giffue oss al-
 ene en stedig tro / Amen.

Effter denne form och
 maade / lenger eller kortere /
 effter den siugis leylighed /
 maat du tale met hannem
 oc affuise hannem fra Syn-
 dens och Dødens gruelige

S ij

an-

ansiet / at hand plat oc alde-
lis met ith fult hierte / ten-
cker alene paa Christum / i
hannem haffuer hand intet
andet end idel oc klar wstyl-
dighed / retferdighed / lifff oc
salighed / Oc dette gode hø-
rer hannem til altsammen /
om hand Christum for sin
saliggjörere bekiender. Der-
faare lad den siuge icke ale-
ne tencke paa sine Synder /
men viss och vend hannem
aff / huorledis du kant / ath
hand aleniste setter sig den
kaarsfeste Christum for si-
ne øyene / och fylder hiertet
plat oc aldelis met Christo /
saa kand hand bestaa emød
Delffuedis porte / oc om de
vaare end nu saa gruelige.
Dolt

Dolt hann
naadelige
alle reyne
re / i det ga
huilcke som
laade / oc
deris synder
Nagdalen
Tollerer
syndere /
huilcken se
uist er / so
Christus
Barmhie
trost / lifff
alle dem
hannem
uer det sa
felle eller
Paa
mer oc n

Dolt hannem faare / huor
 naadelige Christus haffuer
 alle veyne annammet synde-
 re / i det gantſke Euangelio /
 huilcke ſom haffue begieret
 Naade / oc haffue bekiendt
 deris synder. Der ſeer hand
 Magdalenam / Koffueren /
 Tollerem / den obenbare
 syndere / Zacheum / oc andre
 huilcken ſom idel Naade be-
 uiſt er / Fordi kort ath ſige /
 Christus er idel Naade och
 Barmhiertighed / hielp /
 trøſt / liſſ / frygd oc ſalighed /
 alle dem / ſom ſig ſaadant til
 hannem forſee. Gud haff-
 uer det ſagt / det ſand aldrig
 feile eller glippe.

Paa den ſamme tid kom-
 mer oc menniſkē / faare huad

S iij

ſkade

skade hand haffuer giort
andre menniske / som er / ath
hand haffuer skild dem fra
deris gots och ære. Der
gør lige som Christus paa
Naarssit / bed aff hiertet for
alle som dig haffue giort
emod / oc forlad alle menni-
ske aff hiertet / de som haffue
giort dig ont / eller haffue
taget noget aff dit / lad det
altsammen hen gaa. Daff-
uer du taget fremmet gots /
kant du / saa giff det igien /
eller forskaffe ath det bliff-
uer giffuet igien / bekiende /
oc tycke det ille vere / kant du
icke giffue det igen / saa for-
lad dem / som haffue taget
dit gots fra dig / eller for-
trenchet din ære oc gode ryc-
te /

te / och ver f
icke muelig
forlader de
forlader an
haffuer si
Matthei 6
menniskene
ger / da
melke so
eders S
ord / der bl
oc skal for
forgaa /
glippe /

Naar

Tenck
icke sielff
døde en

te / och ver frimodig / Det er
 icke mueligt / ath Gud icke
 forlader den sine synder / som
 forlader andre / fordi hand
 haffuer silff saa lærdt off /
 Matthei 6. Om i forlade
 menniskene deris misgiernin-
 ger / da skal oc eders Dim-
 melste Fader forlade eder
 eders Synder / Det er Guds
 ord / det bliffuer bestandigt /
 oc skal för Himmel oc Jord
 forgaa / för end det skal
 glippe / Marci 13.

Naar døden forfø-
 der dig.

Tenck / om Christus vaar
 icke sielff tilstæde / Da vaar
 døde en vilidelig drøffuelse /
 S iij oc

oc angest / der vaare Delfs-
uede / men ved Christum er
døden allerede bortslættet oc
offueruunden / Siælen dør
icke euindelige / Matthei 10.
Dun kommer til Christum.
Philip. 1. Lige som Koffue-
ren paa Kaarssit hørde i sin
nød / der Christus sagde / I
dag skalt du vere met mig i
Paradis. Siælen soffuer icke
met Lægemet / men hun
bliffuer atskild fra Læge-
met / ind til Lægemens op-
standelse / Fordi Christi død
och opstandelse / er vor døds
och opstandelsis Exempel.
Den tid Christus vdgaff sin
Aand paa Kaarssit / da soff
icke hans benedide Siæl /
men foer hen til Delfsuede /
De

De Luce 16. f
at Englene
Abraham sta
Lægemet / m
z. Cor. 5. b
megit meer
vden Lægen
DEXXE
klart / naar
hen i Jord
som er sta
billede / er
den DEX
Lægeme
haab til ick
uff / och i
dag opsta
lighed / Lo
stulle euin
Christum
hoff dine

De Luce 16. siger Scrifften /
 at Englene førde Lazarum i
 Abrahæ skød / sandelige ickē
 Lægemet / men Siælen. De
 2. Cor. 5. haffuer S. Pouil
 megit meer lyst ath vandre
 vden Lægemet / oc vere hof
DEXXEN. Saa er det io
 klart / naar Lægemet soffuer
 hen i Jorden / ath Siælen
 som er skafft effter Guds
 billede / er diff emellem hof
 den **DEXXE** Gud.

Lægemet huiles i ith vist
 haab til ith saligt wdødeligt
 lifff / och skal paa den yderste
 dag opstaa met ære oc her
 lighed / Lægemet oc Siælen
 fulle euindelige bliffue hof
 Christum / oc alle vduolde /
 hof dine flectinge oc venner
 S v hof

hoss alle dem som her i den-
ne tid vaare dig bekynnte oc
wbekynnte. Derfaare kaller
Scrifften Christne menni-
sters død en søffn / Effterdi-
lige dette samme siuge Læ-
geme / som er nu dødeligt oc
raadner / bliffuer opreyst paa
den Yderste dag / lige som it
menniske der søffuer / oc op-
uectis aff søffne / Och da
bliffuer døden gantste dø-
det i Christne menniske / och
Lægemet bliffuer wforren-
ckeligt / herligt / krafftigt
met euig sundhed / gantste
reent oc Mandeligt. I. Corin.
15. Derfaare taler den 116.
Psalme / Duor dyrebar er
hans helgens død for Der-
ren. Och i den 12. psalme /
Del-

Delgens
rebare act
Dor
den meen
oc falle i
met skal b
det er nu
saa Ver
met er v
hoss Gu
er sin are
ilforn be
me Læge
ligger be
det skal o
euindelig
oc forlese
saa det n
døden f
dyrebar
saaar te

Delgens blod bliffuer dy-
rebare actet for **WÆren.**

Dør min Broder. Ver-
den meen / at wi dø der hen /
oc falle i Jorden / och Læge-
met skal bliffue borte / oc ath
det er nu vde: **Ah** ney / icke
saa / Verden far vild / Læge-
met er icke saa foracteligt
hoff Gud / Fordi Lægemet
er sin ære oc salighed allerede
tilforn bered. Lige dette sam-
me Lægeme / i huilcket du
ligger her oc lider siugdum /
det skal oc leffue met Siælen
euindelige. Skulde wi miste
oc forlese Lægemet / och icke
saa det meer igen / da vaare
døden forferdelig och icke
dyrebar och kostelig. Der-
saar tencē och tuil intet /
Ath

Ath lige som Christus laa i
Graffuen paa tredie dag/
effter lægemet / oc da opstod
igen / i ith nyt euigt lifff / oc
dør aldrig meer / lige saa
skulle alle Christnis Læge-
me / som ere bort soffnede /
ocsaa huilis i graffuen ale-
niste en tid lang / i ith vist
haab / til den gladelige op-
standelse / oc de skulle opstaa
igen i ith nyt euigt lifff / paa
den Yderste dag / ath ingen
synd eller død skal ydermere
vere / men idel retferdighed /
lifff / frygd / glæde och salig-
hed / fra euighed oc til euig-
hed. Den allmectigste Gud
haffuer det sagt / det maa
ste / der forlad dig trøstelige
op paa / min broder.

Duo

Duo som allene tencker
 paa Døden / hand bliffuer
 mistrøstig / Men tenck paa
 Christum / ath hand er op=
 standen / oc at hans opstan=
 delse er din / saa / ath din Læ=
 gems opstandelse er och dig
 visseligen giffuen. Gud haff=
 uer ladet Døden gaait her
 ind / ath synden skulde bliff=
 ue borttagen ved døden / ath
 den timelige død er nu bleff=
 uen synders Lægedom / oc er
 den Lægemlige død icke na=
 turens død / ath hun skulde
 icke ydermere vere til / men er
 ondskaffs død / Wenniskens
 nature bliffuer / synden dør /
 oc bliffuer vdslyct / Den ty=
 melige død gjør en ende paa
 syndē / huilcken wi loffuede i

G

Daa=

Daaben at wi skulde aff dø/
huilcket som icke steer fuld=
kommelige i dette lifff/i huil=
cket wi leffue i denne syndi=
ge Verden / i Lægemet vn=
der Dieffuelen/ Da offuer=
giffue wi Synden/ naar wi
forlade oc offuer giffue det=
te dødelige lifff.

Trøste her den siuge met
Guds ord / om Lægemens
opstandelse. Fordi S.Pouil
lærer off / at wi skulle trøste
huer andre met saadanne
ord om opstandelsen / Och
det er en rig trøst / fordi wi
tale icke menniskēs ord / men
Guds egne ord / huilcken
som visselige fuldkomme
kand/ oc vil/ huad hans ord
sige / Der vdi kand ingen
hin-

hndre hannem / Vnd er
 Allmectig / sandru / oc hans
 naade och Barmhiertighed
 er vsigelig / der paa skal in-
 gen tuile.

Widnesbyrde om de
 Dødis opstan-
 delse.

Matthæi 13. De rættuise
 skulle skinne / som Solen / i
 deris Faders Rige. Och der
 taler hand om den herlige
 verelse / som Christne skulle
 haffue effter opstandelssen.

Johan. 5. Sandelige /
 Sandelige siger ieg eder /
 Duo som hører mine ord /
 och tror den / som mig vð-
 sende / hand haffuer det

G ii

eui=

euige lifff/oc ſkal icke komme
i fordømmelsen / men hand
er gaaen fra Døden och til
Liffuit.

Joh. 6. Det er min fa-
ders villie ſom mig vdsende/
at / huo ſom ſeer Sønne/
och tror paa hannem / ſkal
haffue det euige lifff/och ieg
ſkal opuecke hannem paa
den Yderſte dag.

Joh. 8. Sandelige / ſan-
delige ſiger ieg eder / Duo
ſom beuarer mine Ord /
hand ſkal icke ſee døden euin-
delige.

Joh. 11. ſagde Chriſtus/
Lazarus ſoffuer / den ſom
vaar dog aff gaaen och ſkild
fra denne Verden / oc hans
Lægeme laa i graffuē / Men
Chri-

Christus gjør de døde leff-
uendis / oc kaller det som in-
tet er / ath det skal vere. Ro-
ma. 4.

Freindelis siger hand /
Joh.ii. Jeg er opstandelsen
oc lifsuit / huo som tror paa
mig / vaare hand end død /
da skal hand leffue / oc huil-
cken som leffuer oc tror paa
mig / hand skal icke dø euin-
delige. Oc lige paa disse ord /
opreysde hand Lazarum /
den som haffde leget fire da-
ge i graffuen / oc hues Læ-
gemme begynte allerede ath
raadne oc ath lucte.

Oc paa det / den redde oc
mistrøstige nature / skulde
haffue diss meer hielp til at
tro stadelige den tilkøgende

¶ in

op=

opstandelse/ere mange i for-
dom tid opreysde fra de dø-
de / i Propheternis och A-
postlernis tider. Christus op-
reysde den Vidues Søn aff
døde i Naim / Luce 7. Och
den Jødeste Døffdings
Daatter / Luce 8. Lazarum /
Joh. 11. S. Peder opreysde
Tabitham / Acto. 9. S. Paul
opreysde Eutichiū / Act. 20.
Elisæus Prophete opreysde
aff døde den quindis Søn
som hand laa til herbers
met. 4. Regum 4. Elias Pro-
phete opreysde aff døde / den
Vidues Søn i Sarepta.
3. Reg. 17. De tho hellige
mend Enoch Genesis 5. och
Eliam. 4. Regum 2. tog
Gud til sig met lifff oc siæl /
vð

rd aff dette forgengelige
liff / paa det / ath hand ved
dem vilde giffue oss det til-
kommende rette liffs tegen
til vidnesbyrd / ath wi icke
som Nedninge / skulde mene /
at der vaare intet meer eff-
ter dette elende liff.

Formane den rædde och
mistrøstige siuge / ath hand
tencker huorledis den veldi-
ge **DEARE** / offuer liff
och død / Christus / Luce 8.
sagde. Græder icke / Pigen er
icke død / men hun soffuer.
Den vantro fornufft for-
staar intet aff det Gud til-
hør / och spotter Christi
ord / fordi de kiende icke den
DEARE / der kaller vor død
en søffn / Vand er den /
G iij der

der Esai. 25. taler om / Vanden
haffuer opsluget Døden
euindelige.

Mosee 13. Jeg vil løse
dem fra dødens haand. D
død / ieg skal bliffue din død.

Apocal. 21. Gud skal aff-
tørre alle taare fra deris
øyen.

Joh. 16. Værer ved god
trøst / ieg haffuer offuer-
uundet Verden / eders be-
drøffuelse skal omuendis til
glæde / som ingen skal tage
fra eder.

Apoc. 1. Siger menniskēs
Søn / Frycte dig icke / Jeg er
den frøste oc den siste / oc den
leffuendis / oc ieg vaar død /
och giff act paa / ieg er leff-
uendis euindelige / och ieg
haff-

haffuer n
uede oc til
haffuer c
tilsamme
G V D
meer / end
tom igen
han stod
me D E
annamm
beuarer
Yderste
hand ige
det enige
Joh
komme /
fulle b
roft / alle
ne / de f
som haf
ninger
det eni

haffuer nøglene til Delff-
uede oc til Døden. Christus
haffuer ord och gierninger
tilsammen / fordi hand er
G V D / hand siger icke
meer / end stat op / oc Siælen
kom igen i Lægemet / och
hun stod op. Lige den sam-
me D E X A Christus /
annammer nu din Siæl / oc
beuarer hende / och paa den
Yderste dag tilhobe fører
hand igen lifff och Siæl til
det euige lifff.

Johan. 5. Den time skal
komme / i huilcken / de døde
skulle høre Guds Søns
røst / alle som ere i græffuer-
ne / de skulle gaa v d / huilcke
som haffue giort gode gier-
ninger / de skulle opstaa til
det euige lifff. G v

Rom. 8. Om hans Aand/
som haffuer opreyst Jesum
aff døde boer i eder / saa skal
och den samme / som Chri-
stum opreyst haffuer / leff-
uende gjøre / eders dødelige
Lægeme / fordi / ath hans
Aand boer i eder.

I. Corinth. 6. Gud haff-
uer opreyst Christum / och
hand skal oc opreyse oss ved
sin mact.

Det 15. Capitel i det Før-
ste sendebreff til de Corin-
ther / er fuld / Ja / alt fult
met trøst och idel gyldene /
Der henger S. Pouil vor
opstandelse ind til JESU
Christi opstandelse / ath de
icke kunde skillies fra huer
andre / der som hand saa si-
ger.

ger: Christus er opstanden
 aff Døde / det er vist / saa
 skulle wi och visselige opstaa
 igen. Fordi Christus er vort
 hoffuit / wi ere hans lim-
 mer och Lædemod / Hoff-
 uedet er icke for vden sine
 limmer / icke forlader det hel-
 ler sine limmer / Lige saa /
 Duor Christus er / der skul-
 le wi och vere / fordi wi ere
 limmer oc lædemod aff hans
 Lægeme / aff hans kiød och
 aff hans been / Ephe. 5.

Duo kand nock rose den
 ubegribelige ære oc vsige-
 lige Naade och Barmhier-
 tighed / at Gud aff Himme-
 len bleff ith dødeligt Men-
 niske / paa det / den dødelige
 Menniskelig nature / maatte
 ved

ved den personlige forligelse
bliffue ophøyet met den w-
dødelige Buddommelige na-
ture / til ith wdødeligt lif-
aff Buddommelig wendelig
krafft. Der som wi kunde
tro off at haffue saadan rig-
dom oc salighed / huorlunde
kunde wi da sørge? Effterdi
alle menniskers nature (som
haffue veret faare oc effter
Christum / och kommendis-
vorde) haffuer vden tuil i
Christo det ypperste menni-
ske och sand Gud / i ført sig
wdødelighed / Saa / at alle
menniske gode oc onde / skul-
le opstaa / men de skulle icke
allesammen bliffue omkring
stiffte ved den herlighed /
som off omkring stiffte til
Guds

Guds ra-
ved Chr
naturlig
ste skul-
rum /
Christus
Christne
to lige.
Christi
opstaa
mens op
Joh. s. 8
le Christi
Christi
Christn
ding.
Derse
de Corin
Christi
Christe
døde /

Guds tacknemmelige børn
 ved Christum / som er Guds
 naturlige Søn. Alle menni-
 ske skulle opstaa / ved Chri-
 stum / men icke alle saa som
 Christus / men alene de tro
 Christne oc de som ere Chri-
 sto lige. Vilcken som er icke
 Christi ledemod / hand skal
 opstaa met skæme / til Dom-
 mens opstandelse. Daniel 12.
 Joh. 5. Saa haffue de gam-
 le Christne vel och ret sagt /
 Christi opstandelse / er alle
 Christnis haab oc seyeruin-
 ding.

Derfaare trøster S. Pouil
 de Corinthher krefftelige met
 Christi opstandelse / oc siger.
 Christus er opstanden aff
 døde / oc er bleffuen begyn-

D

del=

delsen iblant dem som ere
soffuende / effterdi / ved ith
menniske er døden kommen /
oc ved ith Menniske de Dø-
dis opstandelse / fordi / lige
som de ere alle døde i Adam /
saa bliffue de oc alle leffuen-
de giorde i Christo / men
huer effter sin skick / Chri-
stus den første / der effter de
som Christo tilhøre.

Der effter giffuer S.
Pouil en lignelse i naturlig
ting / effter huilcken wi kun-
de klarlige mercke vor Læ-
gemers opstandelse / Lignel-
sen er tagen aff en sæd / som
sædemande EASTER tør i Jor-
den / huilcken sæd som dør
och raadner / Men den sæd
bliffuer icke bortte / hand
tren-

trenger sig igennem met en
 skion skabning oc lifff / gant-
 ske ny oc ferst / Saa skal och
 vort Lægeme opstaa / icke
 meer skøbeligt och forgen-
 geligt / som det nu er / men
 herligt / mectigt / oc wdøde-
 ligt / i det euige lifff. I. Cor. 15.

Det er veyen ved den ti-
 melige død / i det rette euige
 lifff oc Fæderne land. Kiød oc
 blod kunde icke arffue Guds
 Rige / huor der er idel lifff /
 Derfaare skal det forgenge-
 lige lifff / iføre sig wfor gen-
 gelighed / oc det dødelige lifff
 skal iføre sig wdødelighed /
 Da fuldkommis det som
 staar Screffuit / Vands skal
 opsluge Døden euindelige.
 Jesaie 25.

Wij

Dø=

Døden er opslugē ved seyer-
uindingen/ I. Cor. 15.

Josee 13. Christne men-
niske ere bleffne Derrer off-
uer Synden / Døden/ och
Welffuede / derfaare ere de
frimodige oc dristige i Chri-
sto/ och sige / Død/ huor er
din Braad? Welffuede/
huor er din seyeruinding?
Dødens Braad er Synden/
Syndens Krafft er Louen/
Men Gud vere tack / som
gaff off seyeruinding / for-
medelst vor WELKE Jesum
Christum.

Saa tag nu fremdelis
denne allsomrigeste trøst i
andre stæder.

Rom. 14. Fordi ingen aff
offleffuer sig sielff/ oc ingen
aff

aff oss dør for sig sielff. Leff-
ue wi/ da leffue wi i DEr-
ren/dø wi/da dø wi i DEr-
ren / Derfor/ huad heller
wi leffue eller dø / da høre
wi DEXXEn til/ Thi der
til er Christus oc død oc op-
standen / oc er bleffuen leff-
uendis igen / ath hand skal
være en DEXXE offuer
leffuendis oc døde.

2. Corinth. 4. Den som
opreysde vor DEXXE
Jesum Christum/ hand skal
oc opreysse oss.

Philip. 3. Vort Burger-
skaff er i Dimmelen/hueden
wi och saa vente ath vor
Frelsere skal komme/ som er
vor DEXXe Jesus Chri-
stus / som skal forklare vort
D i g Læge-

Lægeme som intet er verdt/
ath det skal worde lige ved
hans forklarede Lægeme /
effter krafftten / ved hvilcken
hand kand gjøre sig alting
vnderdanig.

Collos. 3. I ere døde / och
eders lifff er stiult met Chri-
sto i Gud. Men naar Chri-
stus som er eders lifff / oben-
barer sig / da skulle i ocsaa
obenbaris met hannem / vdi
Derlighed.

1. Thess. 4. Wi ville icke
døllie for eder kære brødre /
om de som soffue (oc ere dø-
de) at i skulle icke sørge / som
de andre gjøre / der haffue
intet haab. Thi der som wi
tro / at Jesus tolde død / och
er opstanden / da skal oc Gud
op=

opreysse dem som soffue ved
Jesum / frem lede met han-
nem.

z. Timoth. I. Jeg veed /
oc er viss paa / at den som ieg
haffuer troet paa / ath hand-
er mechtig at beuare det som
ieg haffuer faaet hannem
ath giemne / til den dag.

S. Pouil trøster sin Di-
scipel Timotheum met op-
standelsens artickel z. Tim. z.
met disse ord. Kom ihu Je-
sum Christum som er op-
standen aff Døde / aff Da-
uids slæct / effter mit Euan-
gelium / Om wi ere Døde
met Christo / da skulle wi oc
leffue met hannem / lide wi
met hannem / da skulle wi oc
regnere met hannem.

W iij

z. Cor.

2. Corinth. 5. Den stund
wi ere i denne hytte / lenges
off / oc wi ere besuarede / Eff-
terdi wi vilde icke vere nøg-
ne / men iførde / paa det / ath
det dødelige kunde opslugis
aff det wdødelige.

De til de Philip. ca. 1. siger
S. Pouil: Christus er mit
liff / och døden er min vin-
ding / Jeg begiærer at skillies
hen / oc vere met Christo.

Hebr. 2. siger S. Pouil:
Christus haffuer aff Guds
Naade for alle sinaget Dø-
den. De siger S. Pouil den
samme stæd: Christus er
bleffuen ith sant Menniske /
paa det / ath hand ved sin
død maatte tage macten fra
hannem som haffde dødens
vold /

vold/det er / Dieffuelen / och
løse dem som vaare plichtige
til tieniste i deris gantste liffs
tid for Dødens fryet.

2. Timoth. 1. Gud gjorde
oss salige / oc kallede oss met
ith helligt kald / icke effter
vore gierninger / men effter
sin forsiun och naade / som
oss er giffuen i Jesu Chri-
sto / aff euig tid / och er nu
obenbaret i Jesu Christi
vor Frelseris obenbarelse /
som bort tog døden / oc før-
de liffuit oc ith wforvenge-
ligt væsen til linsit.

Min Broder / fatte disse
ord dybt i hiertet / haffuer
du allerede ille leffuet / skyn-
de dig met ruelse til Chri-
stum / der finder du Naade

D v

oc

oc alle dine synders forladelse / och seueruinding offuer Døden / Fordi Christus er det euige ord / i hannem er liffuit / Johan. 1.

Wand er liffuit / Joh. II. 14. Ja / det rette verelike w offueruindelige / euige / allmectige liff / der vdi er Døden opslugen. Der er intet liff / vden alene i det Euige **D A D** / ved huilcket alle ting ere gjorde.

I. Joh. 3. Wi vide / at wi ere kommen fra Døden och til liffuit / fordi wi elste vore Brødre.

I. Joh. 4. I det er Guds kærlighed obenbaret / ath Gud haffuer vdsend sin enbaarne Søn i Verden / ath
wi

vi skulle leffue ved han-
nem.

1. Pet. 3. Christus sidder
hoff Guds høgre haand / oc
haffuer opsluget Døden /
paa det / vi skulle arffue det
euige lif.

Job 19. Jeg veed / at min
igenløfere leffuer / oc paa den
Nderste dag skal ieg opstaa
aff Jorden / oc ieg skal igen
omkring giffuis met min
hud / och i mit kiød skal ieg
see Gud / oc mine øyen skulle
see hannem / och icke en an-
den.

Aff disse forsagde ord /
haffuer en Christen sin trøst
och frygd / som S. Pouil
frygdede sig aff hiertet.
Philip. 3. ath hand kiende
Chri-

Christum oc hans opstan-
delsis mact / ved huilckē vor
død er dødet / oc døden er nu
alle tro Christne aldelis och
plat bort dødt / der er nu in-
tet forferdeligt i døden / det
som oss bør at frycte / vden
alene den vduortis stickelse /
Lige som en død Dugorm /
hand hassuer den gruelige
skabning endnu / men hand
hassuer ingen krafft til ath
giøre nogen skade. Oc lige
som den Dugorm der vaar
giort aff Raaber / som Mo-
ses lod ophenge i ørcken /
Numeri 21. aff Buddom-
melig ord och krafft / naar
hand bleff anseet / da døde
de lessuendis hugorme / icke
kunde heller Jøderne for-
giff=

giffuis aff de leffuindis hu-
gormis eeder / eller forgiff-
telse / Lige saa dør vor død /
och bliffuer wstadelig / om
wi den salige Christi Død
met en Christelig troes øyen
bestuendis worde / Oc bliff-
uer vor Død / lige som Dø-
dens skugge / Ja / en begyn-
delse til det rette lif.

Bestue Christum paa
Kaarssit / saa seer du dødens
død / oc liffsens Kilde / Da
maa bort fly fra Christi an-
siet alt skyld / Dødens mact /
oc Dieffuelens vold / dødens
bitterhed / och Delffuedis
forferdelse.

Christus feil dig icke /
som siger / Joh. 8. Duo som
beuarer mine ord / hand skal
J icke

icke see Døden euindelige.
Nuorledis gaar det til: Saa
gaar det til. Ith Christen
Menniske / troendis paa
Christi barmhertighed / for
troen som hand aff Euan-
gelio haffuer oppest / er Chri-
sto sin DEXXER / som er
det sande lifff / saa forenet oc
tilføget / at det kand icke stil-
lies fra hannem. Derfaare
enddog ath lifff oc siæl en tid
lang stillis fra huer andre /
saa steer det dog i ith rift oc
wtuilactigt haab til den sa-
lige opstandelse / ath siæl oc
lifff skulle snarlige komme til
sammen igen / til euig glæde /
och tro Christne aldrig faa
den euige død til lifff oc siæl /
det er / den euige fordømmel-
se /

se/ oc faa icke den rette Død
 at see/ Fordi de tro Cristnes
 Død er alene en vdgang aff
 dette dødelige liiff / ind i det
 euige liiff til Christum/ til al-
 le Engle oc Welgen.

Naar Hellsfuede eller den
 euige Fordømmelse kom-
 mer oc forfærder
 dig.

Den onde Aand bestri-
 der mennisten met sorgfuld-
 hed/ om sin vduellelse/ ath
 den Siuge io skal tencke aff
 Dieffuelens indgydelse. Ly-
 huad/ om Gud vil icke haff-
 ue dig? Maa vel ste / du est
 icke vduald / och en aff de
 som skulle bliffue salige.

I u

Det

Det er en suar fristelsse. Der
maa mand mandelige och
alffuerlige verie sig/at mand
gissuer sig icke i disputatz
met den onde Aand / Men
gior saa / da kant du bliffue
bestandig / Sig eller tenc
saa / Gack bort du Sathan/
Der staar saa screffuit / du
skalt icke friste **DEXXEN**
din Gud. Efferdi Gud
haffuer altid Faderlige och
vel giort mod mig / huor
saare skulde eller vilde ieg
tuile paa hans barmhiertig-
hed? Wand haffuer ladet
mig komme til den hellige
Daab/oc haffuer kalled mig
til sit naadelige Euangeliū/
hand vil vere min Fader/
derfaare kand ieg icke forsee
mig

mig andet til hannem end
 idel godhed / Vvad haffuer
 ieg behoff at h tencke meget
 om min vduellelse ? Vvand
 haffuer sielff lærdt mig
 hvad ieg skal tencke her om/
 der hand siger.

Johan. 3. Vuo som tror
 paa Christum / hand skal
 icke fortabis / men haffue
 det euige liff. Derfaare / huo
 som tror paa Christum / som
 paa sin eniste retferdiggi-
 gere och saliggjörere / hand
 skal aldrig foruente fordom-
 melen / Fordi hand bliffuer
 visselige salig / oc er en aff de
 som ere vdualde til salighed /
 oc der til forset oc tilsticket
 formedelt Christum / och
 staar alrede screffuen i liff-

J iij

sens

sens Bog. Duo som er for-
seet til det euige lifff/ hand er
forseet til at bliffue Christo-
lig/ oc bliffuer visseligen kal-
ler til den Christelige tro/ oc
bliffuer giort Retferdig der
i/ oc der effter endelige salig/
det kand icke feile. Det er
Guds Faders naadelige an-
slag oc forseet offuer de tro
Christne menniske. Rom. 8.
Derfaare lad dig icke forfø-
re/ huad den onde Aand dig
emod kaster. Tro alene paa
Christum / saa er Christus
din egen/ oc du hans egen/
och du kant icke bliffue for-
tabt / du bliffuer salig vden
all tuil/ Fordi de tro Christ-
ne bliffue dragne til Christu
Joan. 6. Oc Faderen haff-
uer

uer det Christo vor WErre
paalagd / at hand skal gøre
dem salige / saa at ingen aff
dem skal bliffue fortabt /
Johan. 10.

Derfor ver frimodig oc
tuil intet. Alle menniste som
ret tro paa Christum / de ere
forseet til det Euige lif.

Derfaare see huermand paa
Christum at mand annam-
mer EWX Istum den rette
Saliggjörere / met en sand
tro / da følger visseligen sa-
lighed.

Der mercke huermäd den
tro S. Pouels formaning.
Neb. 12. Lader oss løbe i tol-
modighed / i den strid som oss
forlagt er / oc haffue act paa
troens Første oc fuldtömere
J iij som

som er IESUs Christus/
huilcken den tid hannem fo-
resettedis glæden / lide hand
kaarssit / och foractedes skam
oc skændzel / oc hand haffuer
set sig hof den høgre haand
paa Guds stoel.

Christus haffuer liid alle
gienuordelser for oss / som
S. Pouil siger: Hebr. 5. Wi
haffue (siger hand) icke so-
daan en høy Prest / som ey
kand haffue metlidelse met
vor strøbelighed / men den
som er forsøgt i alle maade/
lige som wi / dog vden syn-
den. Derfaare lader oss dri-
stelige gaa til naadens stoel/
paa det / wi maatte faa barm-
hiertighed oc finde Naade/
paa den tid / som oss giørs
hielp behoff. **Merck**

Merck du fromme Chris-
 ten. Christus er off giffuen/
 Først/at hand sielff er vor
 igienløffere / forligere/ ret=
 ferdiggjørere/ alt skylds be=
 talere/ oc til en saliggjørere/
 Der effter er hand off och
 giffuen til Exempel / salig=
 lige effter hannem at leffue
 oc dø. Dø lige som Chri=
 stus / da døer du vel / Thi
 Christus er off giffuen til
 ith Exempel/at wi lige som
 hand skulle leffue / lide och
 dø. Ingen kand ret leffue/
 ret lide/ret dø/vden det skeer
 i nogre maade effter Chri=
 sti leffnitz/lidelssis och døds
 Exempel/i hues Død/ alle
 Christnis Død er opslugen
 oc offueruunden.

I v

Giff

Giff nu act paa / Huor=
ledis **CDX** Iustus haffuer
holdet sig paa Korrfit i Fri=
stelser / effterfolg hānem /
saa megit Gud giff=
uer Naade.

Først bleff hand anfectit
oc fristet met døden / den tid
de sagde / Stig sig nu ned
aff Kaarffit / hand haffuer
hulpet andre / han kand icke
hielp sig sielff. Som de vil=
de saa sige / Det er vde met
hannem / Vand maa dø oc
forgaa / der hielper intet faa=
re / Fordi i lige saadan maa=
de vil vor Fiende / som er
Dieffuelen met døden oc saa
forfærde dig. Men ver ved
it frit mod / Christus haff=
uer

uer offuermundet den fiende.
 Du skalt oc offuermunde hã-
 nem ved Christum. Voldt
 for dig troens Skiold paa
 Christum/oc sig. Min Der-
 re Christus ærens Konge/
 oc lifsens **WELKE** / leff-
 uer och regerer/ hand lader
 mig icke bliffue i døden/ det
 ved ieg/ Jeg skal leffue met
 hannem Euindelige. Men
 det hand lader mig nu for-
 søge denne Fristelse oc den
 timelige død / det skeer mig
 til gode. Fordi/ skal ieg kom-
 me i det Euige lif / da maa
 ieg io forlade dette elendige
 timelige lif / oc dø der fra/
 at ieg maa da først begynde
 rettelige ath leffue. Der
 til er mig gaat / ath ieg
 ved

ved min egen Død forsøger
huor stor Kærlighed Chri-
stus haffuer beuist mig/ och
huor stor ting hand faa-
re mig giort haffuer / i det
hand døde for mig/ oc haff-
uer sielff forsøgt døden/ vd-
slyct/ oc offueruundet Hells-
uedis porte / Ellers haff-
de ieg icke vist eller forsøgt
huor stort oc mectigt liffuet
er i Christo / huilcket som
haffuer opsluget vor Død/
ieg haffde icke heller bleff-
uet Christo min HELPER
oc Frelssere saa tacknemme-
lig. Derfaare/ effterdi Chri-
stus leffuer / da vil ieg och
leffue / och skal denne Død
alene vere mig en salig søffn
och indgang i det euige liff/
Amen. Vdi

Vdi en anden maade /
 bleff Christus anfectet och
 fristet met Synden / som
 hand haffde veret en Syn-
 dere / den tid de sagde / Est
 du Guds Søn / da stig aff
 Raarffit / Vdand haffuer
 hiulpet andre / hielp sig nu
 sielff. Som de vilde saa siige:
 Vdand haffuer met bedre-
 geri omgaaet / Vdand er icke
 Guds Søn / men en Syn-
 dere. I lige maade forsøger
 oc Sathan den siuge / kaster
 hannem sine Synder faare i
 store hobe / om hand kun-
 de driffue hannē i mis haab
 oc fortuneisse / ath hand icke
 skulde forhaabe eller forsee
 sig Naade aff Gud. Stat
 du hart oc sig. Jeg er i mig
 sielff

sielff en stor Syndere oc for-
dømmelig / Men Christus
er ingen Syndere / oc er død
for mine synder / Derfaare
ere de betalede / om de vaare
endnu saa mange / Fordi
Christi død er oc en forligel-
se oc betalning for mine syn-
der / Derfor ved ieg icke mer
aff synd / Jeg tacker Chri-
sto / huilcken som haffuer
betalet dem for mig / oc for-
ladet mig dem.

J Credie maade / bleff
Christus anfectet och fristet
met Delffuede oc euig For-
dømmelse / den tid de sagde /
Vand haabede paa Gud /
hand frelse hannem nu / om
hand haffuer hannem fæst.
Som de vilde saa sige / Alt
hans

hans haab paa Gud er for-
 giessuis/Gud vil icke haffue
 hannem hand er Fordømt.
 Der lad dig icke foruilde/
 fla til rygge/Synden/Dø-
 den och Delffuede/saa gaa
 de icke meer til dig/See all-
 ene til Christum hand er din
 oc haffuer dig fra Dieffue-
 len och Fordømmelsen dyre
 kiøbt/ Du haffuer i Chri-
 sto Jesu wskyldighed nock/
 oc meer end nock/ Du haff-
 uer i Christo liff nock / och
 meer end nock/ Du haffuer
 i Christo al salighed nock/oc
 mer end nock/Lad dit hierte
 icke vēdis fra den Korsfeste
 Christo i nogen fristelse/ da
 star du paa en woffueruinde-
 lig klippe/mod alle heluedis

K ij

por=

porte / och kandt sige met
Christo / Psalm 16. Jeg
haffuer **WÆXEN** altid
for øyen / Thi hand er hosi
min høgre haand / fordi
bliffuer ieg vel ved. Derfor
frygder sig mit hierte / och
mit kiød skal tryggelige hui
lis. Du kundgiører mig lif
sens vey / hosi dig er glæde
til fulds / och i din høgre
haand er lystigt væsen euin
delige. Ved saadan en tro til
Christum est du ith Guds
barn / Christi broder oc met
arffuing / oc bliffuer euinde
lige salig. Denne tro retfer
dig gjør de retferdige / det
er / de som tro paa Chri
stum skule (som Guds den
Dimmelske Faders benedide
børn)

børn) indgaa i liffuit vdi
 Dummerige/ som aff begyn-
 delsen er Guds børn bered.

Om du endnu i Fristelsen
 befinder dig at vere gantke
 skøbelig i troen/ oc icke tol-
 modig effter Guds vilge/
 told i Guds fixerlighz/ icke al-
 delis stadig i haabet/ oc for-
 di frycter at din sag staar icke
 vel haff Gud/ huilcket i sand-
 hed (O Dære Gud) er en
 suar/ haard anfecting oc fri-
 stelse/ Min fröme Christen/
 tæck dog huorledis Christus
 for din skyld vaar oc bestæd
 i saadan suar Fristelse/ ath
 hand lod sig ansee lige som
 alt hielp/trøst oc biståd vaar
 aldelis borte / Gud och all
 Verden vaare aldelis vrede/
 dē tid hand sagde: A iij

Min Gud/min Gud/
huihaffuer du forlat mig!

O huilcken en gruelig
anfæcting och fristelsse vaar
det (euige Gud) huor surt
bleff det Christo/ ath hand
for oss forsøgte den bittre
død/ oc let gjorde Raarffens
rey. Effterdi Christus gaff
sig veluilligē i saadan wolde-
lig angst och iammer / aff
hanss och vor Dimmelske
Faders naadige villie / O
fromme Christen/ saa kand
hand tro oss/ och kiende vor
suaghed och skøbelighed/
Nu siger hand dog sielff/
Kommer til mig alle som
arbejde oc ere besuarede/ oc
ieg vil vederquege eder.

Matth.

Matth. II. Jeg er lifssens
brød / huo som kommer til
mig / hand skal icke hungre/
och huo som tror paa mig/
hand skal aldrig tørste. Oc:
Huo som tror paa mig /
hand haffuer det euige lif/
Johan. 6.

O huilcken en nødtørff-
telig trøst er det: Nuad kand
dog grueligere forferde och
met større angist offuerfalde
en elendig Syndere / end
naar hand frycter at Gud
vil icke haffue hannē / Vand
er dog gantske troløss oc ith
vissnet ledemod: Dielp Jesu
Christe och vederqueg her/
eller den forferdelige storm
forsvuncker oss / oc Velsfue-
de opsluger oss. Nu vel/

R iij

Chri=

Christus haffuer tilsagt oss
hielp oc trøst / hand kand oc
vil hielppe / Befinder du her
din lille oc suage tro / oc meen
du tuiler paa Guds naade /
oc haffuer aldelis ingen tro /
saa klage det for Gud / da
hielper hand dig / oc du skalt
prise hannem / Vand haff-
uer tilsagt det / hand vil och
giøret / Offuergiff dig icke /
Bed Gud som er en Fader
til all trøst / at hand icke ven-
der sit Ansigt fra dig / oc dig
icke forlader / Klag oc scriff-
te for hannem din Strøbelig-
hed oc vanmectighed / Raab
met Apostlerne / Luce. 17.
WELXXE forøg min tro.

De met dens Fader som
vaar

vaar siug i maanestiffte/
 Marci 9. Jeg tror kiere
 DEXXÆ / Kom min van-
 tro til hielp. DEXXÆ skynd
 dig ath hielp mig / eller ieg
 siuncker til grunde / Din
 Barmhiertighed er offuer
 alle dine gierninger / Daller
 Eixriste Fader / gack icke i ret-
 te met din tienere / fordi in-
 gē kand bestaa for din dom.
 Christus er min retferdig-
 hed / oc igienløfere / for min
 skyld er hand bitterlige død /
 Daller barmhiertighz Fa-
 der / ansee det samme / och
 styrcke mit hierte met en ret
 sand tro til Christum / Och
 trøste mig met den Wellig
 Aands trøst / ath ieg altid
 glæder mig i Christo Amen.

A v

Tencē

Tenck her / at du gaar her
i til igenfødzal / lige som en
Quinde til sin Barnfødzal
met pine och vee / men vist
trøst følger snart her effter.

Tenck huorledis Liffsens
Werre / Christus haffuer
sielff staaet i denne strid / oc
haffuer giffuit sig i Strid
met døden / dig til trøst och
hielp / och haffuer beholdet
severen.

Tenck huor man-
ge fromme Christne / Wel-
gen och Martyrer fra Ver-
dens begyndelse oc siden / at
Christus er opstanden aff
døde / oc er forklaret / haffue
oc veret i lige saadan oc me-
git større angst / och Chri-
stus haffuer dem naadelige
oc veldelige igennem hulpet.

Tenck

Tenck huorledis Guds hel-
lige Engle och den gantse
Himmelske Verstare fryg-
der sig/ ath du bliffuer früt
fra döden/ synden/ oc denne
elendighed/ oc vandrer hiem
til det Himmelske arffuis oc
Fæderne lands herlighed.

Tenck huorledis denne tids
lidelse / er saa aldelis wlig/
emod Guds börns tilkom-
mende ære/ Rom. 8. Fordi
vor Dröffuelse/ huilckē som
timelig oc læt er / skaffer en
euig oc offuer all maade stor
Nellighed / oc huilcken wi
icke see/ i det som synligt er /
men i det som wsynligt er /
Fordi huad som synligt er /
det er timeligt / men huad so
wsynligt er / det er Euigt.

Tenck

Tenck huor wifigelig
Naade/hoff Gud vor Lere
/ meer sandhed / Barm-
hiertighed / godhed / wijs hed
forsynlighed / hielp / trøst /
vold och mact er / end alle
skabte ting kunde forstaa oc
begere / det skal altsammen
vere vort / ved hannem oc
for Christi skyld / den Gud
Fader haaffuer giffuet oss til
en Salighed. Saadanne
glædelige oc mandelige tan-
cker / skulle regere i huert
Christet menniskis hierte/
naar wi komme i trang och
nød / der om skulle wi bede
Gud saa lenge wi leffue.

Wues du saa strider och
fictet i din suagheds oc skæ-
beligheds bekiendelse / dig
med

med Guds hielpis attraa oc
 begiering / oc befatter Chri-
 stum / oc lader hannem icke
 slippe fra dig / met en alff-
 uerlig Bøn / at hand vilde
 affuende din feil oc skrøbe-
 lighed / da gaar det vel til /
 Fordi disse tuende ting ere
 icke langt skilde fra huer an-
 dre / ath tro paa Christum /
 oc hiertelige begiere at tro /
 Duor skrøbelige du est / da
 haffuer du dog den trøst /
 ath Gud biuder dig ath du
 skalt paa kalde hannem / och
 tilsiger dig hielp och trøst.
 Lige som der er ingen rette-
 ligere och skelligere begie-
 ring / end at bede om en sta-
 dig tro / saa høres och ingen
 bøn snarligere / end / ath den
 L som

som er strøbelig i troen /
haffuer en trøst aff dē bren-
dendis begiering som hand
haffuer effter troen / huil-
cken i sandhed er en god
gnist / och en Guds sæd /
huilcken der kommer aleni-
ste fra Gud / huilcken der ta-
ler ved Propheten Esaiam /
Christus vdslycker icke den
glimminde tawe / och icke
sønder knuser ith suagt røer.
Fordi tro stadelige paa Chri-
stum / eller begier io i det
mindste ath tro paa han-
nem / Klage hannem din
vantro / och tuil intet / du est
for hannem retferdig / oc ith
velsignet Guds barn / huil-
cken som icke forgiessuis
haffuer lagt vor strøbelig-
hed

hed paa sin fixere Søn Chri-
stum. Christus siger sielff /
Matth. 5. Salige ere de som
ere aandelige fattige / Thi
Dimmerigis rige er deris.
Salige ere de som ere be-
drøffuede / Thi de skulle faa
husualelse. Salige ere de som
hungre oc tørste effter Ret-
ferdighed / Thi de skulle
mættis. Du est bedrøffuet /
oc vilde gierne vere from oc
Retferdig / ver ved en god
trøst / du est nu Retferdig
ved Christum.

Jeg siger endnu en gang /
lad dig icke forføre / om fri-
stelsen er saa suar ath din
strøbelighed meen / ath du
haffuer aldelis intet haab /
men idel mistrøst och for-

¶ ij

tui-

tuilelse/ holt hart ved Guds
ord.

Psalm. 34. Gud er hart
hoff dem / som haffue ith
bedrøffuet hierte/ och hiel-
per dem alle som mistrøstige
ere.

Psalm. 103. **WEXXEN**
er Barmhiertig/ Naadig/
langmodig/ oc aff stor god-
hed/ hand skal icke altid tiff-
ue/ icke heller vere vred euin-
delige.

Esaiæ 25. **WEXXEN**
er de fattigis styrcke/ och de
tørfftige en tilfluct i angist
oc wrolighed / oc en stugge-
forheden.

Esaiæ 49. Rand och en
diende moder forglemme
hendis diende barn/ at hun
icke

icke forbarmer sig offuer det
foster som er fød aff hendis
liff: Oc om hun alle rede det
forglemde / da vil ieg dog
icke forglemme dig.

Dette altsammen for-
glen icke / oc om du allerede
meent ath du est i fortuilel-
se / da fortuile enddog icke /
fordi det er endnu ingen
fortuilelse / om du icke vilt
fortuile / och er dig leedt /
at du hassuer fortuilet. Din
sag staar endnu vel / fordi
det er icke andet end en fri-
stelse paa dit haabs forsø-
gelse / Tænk oc bekiend / ath
du denne drøffuelse vel for-
tient hassuer / formedelt
dit syndige leffnet. Sucke
Lij aff

aff hiertet til Gud / och sig.
O all barmhiertigheds Fa-
der / oc alt trøstis Gud / min
eniste tilfluct / Skynde dig til
ath hielp mig / du est dog
min Fader.

Der effter / Effter Chri-
sti exempel / oc S. Staffens /
befale din Aand i Gud Fa-
ders hender / oc sig. O Fa-
der / i dine hender befaler ieg
min / Ja meget meer din
Aand / den du mig befalet
haffuer / dit eget billede / din
effterlignelse / huilcken du
haffuer skabt effter dit bil-
lede / for huilcket din enbor-
ne Søn haffuer vdgiffuet
sit blod. Jeg befaler min
Aand i dine tro hender / der
vð fand ingen rycke eller
røff=

røffue mig. Fader ieg er
din/ gjør mig salig/ Amen.

Exhortation til alle tro Christne.

Nu beder ieg eder/ i som
bære **CDX** Iste naffn/ ved
Guds barmhiertighed/ ath
i ville rætte oc bedre eder/ oc
lade det være eders alffuere
ath i høre Guds ord/ oc for
vden affladelse bæncke oc be
de den Dimmelfke Fader
ved Jesum Christum / ath
hand vilde drage oss/ op
liuffe met Christi sande be
kiendelfse / paa det / ath wi
kunde offuer giffue det som
ont er / och maa ædruelige/
Retferdelige och Gudelige

L iij

leff=

leffue i denne tid / och vare
paa det salige haab / och den
store Guds oc vor Frelssers
Jesu Christi erlige obenba-
relsse / huilcken sig sielff
haffuer giffuet for oss / paa
det / at hand maatte løse oss
fra alt wretferdighed / och
rense sig sielff ith folck til en
eyedom / som stunde effter
gode gierninger.

Fromme Christne / nu
haffue i dog den scrift / som
oss til trøst giffuen er / der see
i / huorledis Gud affuender
sin straff / naar mand met
alffuerlighed retter oc bed-
rer sig / seer der til / och flyer
snarlige til Gud met en alff-
uerlig och waffladelig bøn /
ath hand vilde forlade oss
alle

alle vore synder / for sin tæ-
re Sønns skyld / oc hielpe oss.

David vaar i stor nød
for syndens skyld / 2. Reg. 24.
Fordi Gud sticte hannem
en Pestilentze / at i en stacket
tid døde fra Dan oc til Ber-
seba halff tierdelinds tiussue
tusinde menniske / Men hand
skyndet sig til GUD om
hielp / bekiende sine synder /
begerede Naade / oc opbyg-
de Gud ith altere / i Arafna
den Jebusiters lade / oc off-
rede brendoffer oc døddoffer /
oc Gud bleff stillet til frids
offuer det land / och plagen
lod aff fra Israels folck. I
lige maade bekiender eders
skyld / raaber om naade / off-
rer it tacknemmeligt Offer /

¶

som

som er / ith angerfult hierte
ved Christum / saa bliffue
wi hiulpne.

Gud truede ved Jonam
den store Stad Niniue / ath
hand vilde forstørre oc om-
kuldkaſte hannem inden fyr-
retuiue dage / de Niniuiter
trode denne predicken / oc be-
gynte ath bedre dem i stort
ydmighed / oc Gud forbar-
mede sig offuer dem / oc spa-
rede dem / Sigre i ocſaa det
ſamme / Guds Arm er icke
forkortet / Vand kand oc vil
hielpen / naar wi aleniſte paa-
kalle hannē met en tro bøn.
Vand loed vdraabe om sig
ved S. Pouil / at hand er en
Xig Gud / mod alle dem ſom
hannem paaſalle / Rom. 10.

Rix

Kære Guds venner / ieg
 beder eder / ath i icke foracte
 denne lille vnderuisning / met
 huilcken ieg skøbelige lede-
 mod / nu hastelige och met
 stor skøbelighed ved Guds
 naade vilde tiene skøbelige
 limmer / eder mine metlim-
 mer i **DEXXVI**. Jeg
 vilde meget heller mundeli-
 ge trøste eder / om ieg det
 formaatte / Men min Bøn
 for eder / skal nu opfylde
 min tieniste paa denne tid.
 Vor beprøffuede Læge och
 allerrigeste Apoteker Chri-
 stus / vilde denne Siælens
 Lægedom / som er giort aff
 hans Apotek / det er den
 hellige scrifft / krafftig gjøre
 i vore hierter / paa det / ath
 wi

vi i en sand Christelig tro/
i en brendendis fixerlighed
til Gud oc vor ieffnichristen/
i en bestandig tolmødighed
i Raarffit/ i en lydactig eff-
terfølgelse Christi/i ith sta-
digt haab til det euige lif-
ved Christum/ nu oc altid
bie och maatte bliffue be-
standige / A M E N.

Beder Gud oc for mig
arme Syn-
dere.

i. Petri iiij.

Det er nu tid at Dom-
men skal begynde paa Guds
huus/ Effterdi det begyndis
nu først paa oss/ huad vil da
deris

der is endeligt bliffue / de som
 icke tro Guds Euangelio:
 Oc om den Ketferdige nep-
 pelige bliffuer ialig / huor
 vil da den wgdelige och
 syndere bliffue?

Psalm. vi.

DÆXÆ forbarne dig
 offuer mig / fordi ieg er siug
 strøbelig / **D**ÆXÆ gjør
 mig helbrede / fordi alle mi-
 ne ben ere forstreckede. Och
 min Siæl er meget forfer-
 det / **D**ÆXÆ huor lenge
 wilt du tøffue at hielpe mig?

Psalm. xiiij.

DÆXÆ Bønhøre
 mig / **D** min Gud / opliuffe
 M mit

mit hierte och øyne/ ath ieg
icke soffuer i Døden.

Psalm. xvj.

Rundgiør mig lifssens
vey/hoff dig er glæde offuer
all maade/oc hoff din høgre
haand er ith lystigt værelse
euindelig.

Psalm. xxv.

WEXXÆ / Mit hiertis
sorg er stor / før mig aff min
nød. See til min jammer
oc elendighed/ oc for=
lad mig alle mine
Synder.

Ende paa denne lille
Bog.

Der

Her effter følger en megit
 Trøstelig Lærdom til ath
 vnderuise de siuge oc
 skrøbelige i den
 ne farlige
 tid.

N. Frederich
 Mecum.

S Drist skal mand holde
 dem faare / at wi ere alle
 Syndere / oc at wi haff
 ue icke aleniste fortient en
 siugdom / eller en angest och
 bedrøffuelse / men ath wi
 haffue och vel fortient den
 euige død oc fordømmelse.

Roma. 3. De ere alle aff
 uigne / och ere alle wnytteli
 ge / der er ingen som gjør
 gaat / Ja / icke en etc.

M ij

No=

Roma. 2. Gud haffuer
besluttet alle Mennister vn-
der synd oc vantro / paa det/
hand vilde forbarme sig off-
uer alle.

Roma. 5. Døden er i alle
Mennister / thi de syndede
alle.

Roma. 6. Døden er synd-
sens sold oc løn.

Luce 13. Giøre i icke bod/
da skulle i alle forderffuis oc
forgaas.

Til det Andet / skal mand
giffue dem tilkende / at Gud
haffuer alsom største veder-
styggeligh; til dem / som gaa
hen i deris sekerhed oc tryg-
hed / oc acter huercken deris
store Syndere / eller Guds
stren-

strenge Dom oc vrede / som
 henger alle Mennister off-
 uer hoffuedet / for Syndens
 skyld / naar mand saa hen
 gaar / da kallis det rettelige
 en wodelighed / eller falst
 Poenitentz oc Guds bespot-
 telse / der offuer vil da Gud
 sielff vere en Dommere /
 som schreffuit staar / Exod.
 cap. 20. Jeg er **Y H V**
Y H V din Gud / en nid-
 tær Gud offuer dem / som
 mig hade / oc hiemsøger Sæ-
 dernis ondskab paa Børne-
 ne / ind til tredie och fierde
 Led.

Til det Tredie / skal mand
 giffue dem tilkende / at ligesom
 saa vred oc streng som Gud
 M i g er

er offuer den Syndere som
icke gjør God. Saa naadig
och Barmhiertig er hand
offuer den Syndere som
gør God / oc angrer oc for-
tryder aff sit gantze hierte /
at hand haffuer ilde giort /
oc begerer Naade / oc Syn-
dernis forladelse formedelst
Christum / thi det hører ret-
telige i Fader vor / vdi hvil-
cken alle Welgen beder om
Syndernis forladelse / som
Psalmen siger / 32. Salig er
den som offuertrædelsen er
forladt etc.

Til det fierde / Skal mand nu
giffue dem tilkiende / Guds
vssigelige Naade oc Barm-
hiertighed / Esaie 66. Jeg
seer

seer til den elendige / och til
den / som haffuer en sønder-
knuset Aand / och frycter
sig for mit ord.

Joh. 3. Saa elskte Gud
Verden / ath hand gaff sin
eniste Søn / paa det / alle som
tro paa hannem / skulle icke
forfaris / men faa det euige
Liff / Thi Gud sende icke sin
Søn til Verden / ath hand
skulde fordømme hende /
men at Verden skulde frelsis
ved hannem / Duo som tror
paa hannem / skal icke for-
dømmis / men den som icke
tror / er nu fordømt / thi
hand trode icke paa Guds
eniste Sønns naffn.

Ephes. 2. Gud som er
Rig aff Barmhertighed /
M iii gior=

giorde off leffuende met
Christo / aff sin store Ejer-
lighed / met huilcken hand
elkede off / den tid wi vaare
alle Døde i Synden. Thi aff
Naade er wi bleffuen salige.

Ezech. 18. Meent du / ath
ieg haffuer lyst til den wgu-
deliges Død (siger den
DRE DRE) oc icke
meget mere / ath hand skal
omuende sig fra sit væsen oc
leffue.

1. Thim. 2. Gud vil at al-
le Mennister skulle komme
til sandheds bekendelse / oc
bliffue salige.

Til det femte skal mand gif-
ue dem vor gienløselis Arti-
ckel tilkende / huor vdi wi saa
bede

bede oc bekende / Jeg troer
 paa Jesum Christum / hans
 eniste Søn vor Herre / som
 er vndfangen aff den hellige
 Aand etc. Oc der aff giffue
 tilkende / huor Gud aff sin
 blote Naade oc Barmhjer-
 tighed / och aldelis vden vor
 fortieniste och verdskyld /
 haffuer send sin elskelige søn
 vor **DEDE** Jesum Chri-
 stum / hid til oss i Verden /
 paa det / hand skal være vor
 Meglere / Gienløfere / Naade-
 destol / Talsmand oc Frel-
 sere / oc at Gud giffuer han-
 nem fuld mact / ath handle
 met oss arme Syndere / och
 siger saa til oss :

Denne er min elskelige
 Søn /

Søn / vdi hvilcken ieg
haffuer en velbehagelig-
hed / hannē skulle i høre.

Alt det Christus hand-
ler taler oc gjør det gjør ieg
(siger Gud) Derfaar siger
Christus / Joh. 7. Min lær-
dom er icke min / men hans
som mig vdsende.

Oc Joh. 14. Faderen som
boer i mig / gør gierningen.

Til det Siette / Effterdi all
vor sag henger nu aldelis
paa Christum / oc vi rises
hen til hannem / da loffuer
oc tillsiger Christus oss / ath
hand vil icke lade oss for-
derffuis / eller forfaris / men
hand vil hielpe oss aff all vor
nød

nød oc farlighed / baade le=
gomlig / oc Vandelig.

Joh. 6. Alt det min Fa=
der giffuer mig / det kommer
til mig / oc den som kommer
til mig / hannem skal ieg icke
vdskeude / Thi ieg er ned kō=
men / icke at gøre min villie /
men hans som mig vdsende /
men det er min Faders villie
som mig vdsende / at ieg skal
intet lade forfare aff alt det
hand haffuer giffuet mig /
Men ieg skal opuecke det
paa den Yderste dag / Och
det er min Faders villie som
mig vdsende / ath huo som
seer Sønner oc troer paa
hannem / hand skal faa det
euige lif / oc ieg skal opuecke
hannē paa den Yderste dag.

Mat.

Matth. 18. oc 19. Menni-
skens Søn er kommen / ath
salig giøre det som vaar for-
tabet.

Læss oc Luce 15. Om det
fortabte Saar / huor trolige
denne fromme Wyrd leeder
oc søger det op igen / oc leg-
ger det paa sine skuldre / och
bær det hiem.

Læss och den lignelse om
den forlaarne Søn.

De Luce 10. maat du oc
læse om den som fald iblant
Røffuere / huor trolige den
Samaritane hielper oc læ-
ger hannem etc. Du maat
och læse de Historier om
Magdalenam / Zacheum /
Petrum / den Cananeiske
quinde / och Røffuern paa
Aaar-

Kaarssit / huor Naadelige
Christus hielper och trøster
dem alle / och forlader dem
deris Synder.

Item I. Joh. 3. Der til er
Guds Søn obenbaret / ath
hand skal nederslaa Dieff-
uelsens gierninger.

Saadant beuisses icke
aleniste her och der i det Ny
Testamente met klare ord /
Men hand haffuer oc be-
uist och fuldkommet det
met sine gierninger / i det /
hand gaff sig i selskaff met
Blinde / Lamme / Spedalske
oc Døffue / oc holt sig venli-
ge met dem / gjorde dem hel-
brede / opreyste de Døde / oc
Predickede Euangelium for
de fattige. Men tuert emod
N holt

holt hand sig wuenlig / och
vredactig emod de stolte och
hofferdige hierter.

Men det er off en synder-
lig trøst / Ja / en herlig och
glædelig trøst / det Christus
siger / Matth. II. Kommer
til mig alle / som arbeyde oc
er besuarede / ieg vil veder-
quege eder etc.

De Matth. IZ. Det strø-
belige Rør / skal hand icke
sønderbryde / oc den rygen-
de taande / skal hand icke vd-
slycke.

Joh. IO. Jeg er kommen /
paa det / mine Saar skulle faa
liff oc offuerflødelige not.

I saa maade skal mand
sette Christum for de be-
drøffuede och angerfulde
hier-

hierter / oc siuge samuittig-
 hed / oc giffue dem flittelige
 Christi Embede oc kald til-
 kende / at alt det hand haff-
 uer giort / taald / och lidt den
 haarde Død och pine / det
 haffuer hand giort off ar-
 me Syndere til gode.

Til det Siuende / skal mand
 oc trolige vnderuise de Siu-
 ge / ath Christus sand Gud
 och Menniske / haffuer mact
 at forlade synderne her paa
 Jorden / och at hand kand
 gøre off fri / leddige oc løff /
 fra all vor bedrøffuelse / an-
 gest oc nød etc.

Som **CHRISTUS** siger
 Matth. 9. Vær ved en god
 trøst / min Søn / dine synder
 N ij for=

forlades dig. Item/vær tro-
stig min Dotter / din tro
haffuer hiulpet dig.

De de / som saadant tro/
ere icke aleniste Syndeløss/
Ketferdig och fromme for
Gud (ved Christum) Men
de ere och Guds børn och
Arffuinge / oc Christi Brø-
dere oc Mitarffuinge / til det
Euige lif.

Derfaare er mand och
plictige til / at tro saadanne
herlige løffte oc Absolution/
oc sige aff sit gantske hierte:
Nu vel / min Kiære Gud / end
dog ieg haffuer en skrøbe-
lig oc forderffuet natur / oc
ieg er intet andet end idel
synd oc ondskab / Saa tilsi-
ger du mig dog her / mine
Syn-

Synders forladelse / ved din
 elskelige Søn / min Kiære
 WELKE Jesum Christu /
 det troer ieg / och der paa er
 ieg aldelis visse / at mig skeer
 effter dit ord / Thi det vaa-
 re den største Synd som ieg
 kunde nogen tid gøre eller
 tencke / ath mit hierte skulle
 icke tro dit ord oc løffte / och
 ieg skulle i saa maade gøre
 dig til en løgnere / huorfaa-
 re Gud beuare mig / jeg seer
 megit heller ath mig skeer
 effter dit hellige ord oc løff-
 te. Naar du saa troer oc be-
 kender aff alt dit hierte / da
 haffuer du en retscaffen tro /
 ith reent hierte / och en ro-
 lig / och god Samuittig-
 hed.

N i q

Til

Til det Ottende / lige som
mand er nu fri / leddig och
løff fra sine synder / oc haff=
uer en god och rolig Sam=
uittighed / aff blotte Naade
ved Jesum Christum / Saa
skal mand och vnderuise den
Singe / at hand bliffuer oc
quit / fri / leddig oc løff / for
Guds aluaarlige oc strenge
Dom / formedelst same Je=
su Christi betaling oc fyllest=
gørelse / oc icke for sine egne
gierninger.

Thi / skulde wi nu betale
effter som wi haffue for=
tient / da skulde wi betale nu
oc altid / til euig tid / oc bliff=
ue vnder Guds heffn / vrede /
oc euig fordømmelse / vnder
Dieffuelsens vold oc Tiran=
ni /

ni/ oc fästes saa hen i det vð
uortis mörck / som skal vere
graad och tendgnidfel / och
bliffue saa forbandede i for-
dømmelsen til euig tid / som
screffuit staar :

Psal. II8. Forbandet være
de / som icke holder dine bud.

Rom. 2. De som ere op-
rørste / oc ville icke lyde eller
effterfølge sandhed / men
følger heller synd och wret-
ferdigbed / Guds vrede skal
komme offuer dem / met w-
gunst / modgang / sorg och
bedrøffuelse / och offuer alle
dem som ilde gøre.

Matth. 7. Gaar alle bort
fra mig / i misdedere.

Vor Kiære himmelske Fa-
der / setter nu her sin elskelige

N iij

Søn

Søn for oss / til en meglere
oc betalere / for saadan pine
och plaffue som wi fortient
haffue / oc vor kære **W**erre
Christus er saa redeboden
och veluillige / at hand strax
tager saadan vor skyld och
brøde paa sig / betaler och
gjør rigelige fyllest for oss /
som screffuit staar.

Isai. 53. Sandelige hand
bar vor Siugdom / och tog
vor skøbelighed paa sig etc.
Hand er saar gjort for vore
misgierninger / och hand er
slagē for vore synders skyld.

Matth. 20. Menniskens
Søn kom icke / at hand ville
lad sig tiene / men paa det /
hand ville tiene / oc giffue sit
liff for mange til igenløfelse.

Ro-

Roma.8. Gud sparde icke
sin eneste Søn / men gaff
hannē i Døden for oss alle/
hui skulde hand icke giffue
oss alt gaat met hannem?

Roma.4. Vdand er Død
for vore Synders skyld / och
opstanden til vor Retferdig-
hed.

Galat.2. Det ieg nu leff-
uer i mit Lægomme oc Kjød /
det leffuer ieg i troen til
Guds Søn / som saa elskede
mig / at hand gaff sig sielff
for mig i Døden / ieg kaster
Guds Naade icke bort / thi
kommer Retferdighed aff
Louen / da er Christus for-
geffuis Død.

Galat.3. Christus frelste
oss fra Louens forbandelse /
I v den

den tid hand bleff en for-
bandelse / for oss.

2. Cor. 5. Christi Kierlig-
hed tvinger oss saa / effterdi
wi acte / at en er død for al-
le / da vaare de alle døde. Oc
Christus døde for alle / paa
det / alle skulde leffue. Dog
icke dem sielffue / men han-
nem / som for dem alle Død
oc opstanden er.

Luce 24. Saa maatte
Christus lide / oc paa tredie
dag / opstaa aff døde / oc la-
de Predicke for alle folck /
Gud och Synderis forla-
delse i hans naffn.

Der skal mand nu vn-
deruise den Singe / at Chri-
stus haffuer icke lidt saa-
dan pine och plaffue / eller
Baar-

Kaarssens Død / for sig
 selff / men for oss arme
 Syndere. Oc giffue tilken-
 de / at Guds Lam borttager
 Verdsens synder / oc betaler
 all vor Skyld och brøde / paa
 det / wi skulde icke betale til
 euig tid.

Thi saa megit i vor mact
 oc formue er / da ere wi ar-
 me wile oc syndige Men-
 sker / oc haffue vel fortient /
 ath wi bleffue nedstødt i
 Helffuedis affgrund / och
 bleffue fordømde til euig
 tid / Men denne Person som
 haffuer lidt død oc fordøm-
 melse for oss / hand er Gud /
 oc Guds Søn / derfaare er
 hans igienløselse megit stør-
 re end vor Skade oc fald.

2. Co=

2. Cor. 5. Wand gjorde
den til Syno / som aldrig
giorde synd / paa det wi skul-
de være Guds Retferdighed
ved hannem.

Ah / dette er jo en trøst
offuer al trøst / ath Guds
Søn bliffuer saa dybelige
vor tæner / at hand for oss /
Ja / oss til tæeniste och salig-
hed / bliffuer fordømt. Duo
kand nogen tid begrunde /
vdsige eller fuldkommelige
prise denne store Guds naa-
de oc velgierning / som hand
haffuer beuist oss arme syn-
dere / i det / ath hand som al-
drig gjorde synd / haffuer nu
giffuet sig vnder Syndsens
trældom / paa det / wi skulle
bliffue salige met hannem.

Til

Til det Tiende / maa
 mand nu vnderuise den siu-
 ge eller arme Syndere / ath
 Gud formedelst Christum /
 haffuer indsat sit hellige
 ords Predicke Embede / och
 det hellige Sacrament i den
 Christen Kircke / oc haffuer
 forordineret disse Predicken
 ind til Verdsens ende / som
 er / at mand ved Euangelii /
 obenbarlige Predicker om
 Gud oc syndernis forladel-
 se / formedelst troen til Chri-
 stum. Der nest / den besyn-
 derlige Predicken / eller Ab-
 solution / som er / naar mand
 kundgiør en / allene sine
 synders forladelse etc.

Som Christus sielff si-
 ger / Matth. 18. Duor tho
 D eller

eller tre ere forsamlede / i mit
Naffn / der vil ieg være mit
iblant dem.

Der nest / de tuende Sa-
cramenter / som er Først
Daaben / formedelst huil-
cket vduortis tegn / mand
bliffuer delactig i den hel-
lig Aands fornyelse / oc faar
en fri indgang och delactig-
hed / i vor **WELXXIS** Jesu
Christi Død och opstandel-
se / Oc dette samme antuor-
dis och giffues ved ordet / i
naffn Faders / Sønns / oc den
hellig Aands etc.

Der nest haffue wi och
vor **WELXXIS** Jesu Christi
Naduere / huor met hand
giorde for oss it Testamente
hans siste ende / och før end
hand

hand lidde død for oss/ loff-
 uede oc tilsagde Syndernis
 forladelse/ euig liff oc salighz
 alle dem som tro paa hannē/
 och til en vis hed der paa/ da
 haffuer hand giffuet oss sit
 lægeme som for oss giffuē er/
 oc sit Blod som for oss vdgj-
 det er til syndernis forladel-
 se/ huilcket samme Lægeme
 oc Blod/ der betaler oc gjør
 rigelige fyllest for all den pi-
 ne oc plaffue som wi fortient
 haffde/ oc borttager all vor
 død oc fordømmelse til euig tid

Oc det giffuer hand oss
 i Brød oc Vin/ At lige som
 wi ere arme Syndere baade
 til liff oc siæl. Saa skulle wi
 och bliffue delactige i dette
 høyuerdige Sacramēte/ det

D ij

er

er i vor **NEXUS** Jesu
Christi pine/ Død/ oc blods
vdgydelse/ ved huilcken død
och Blods vdgydelse wi ere
frelste och fri giordt / fra
Synden/ Døden/ Dieffue-
len oc Delffuede/ baade met
Liff oc Siæl/ Men paa det/
wi skulle jo fast oc fuldkom-
melige tro/ at wi ere de sam-
me / for huilcke Christus
haffuer lidet Død oc pine/
nedfaren til Delffuede/ paa
tredie dag igen opstanden/
da haffuer hand giffuet oss
sit Lægemme och Blod i
Brød och Vin/ til en
viffe forsegling oc
pant der
paa.

Dch/

SCh/ Efterdi det arme
 Almues folck / offuer
 all Christendom / be-
 synderlige Tiunde/piger och
 drenge / ere saa groffue och
 wforstandige i denne farlige
 tid (vdi huilcken mand saa
 gruelige oc wredelige rober
 och striger emod det hellige
 Euangelium i alle steder oc
 eigne) at de intet vide aff den
 Christelige Lærdom / eller
 Religions rette forstand / oc
 forstaa icke heller / huad den
 rette Christelige lærdo er/rc.

Paa det at saadan en en-
 foldige hob / och besynder-
 lige de / som haffue en be-
 drøffuet och angerfuld sam-
 vittighed / enten i siugdom /
 eller i anden modgang maa

D iij

hiel-

8
hielpes / oc komme til en ret
forstand och vnderuising /
paa den rette Christenheds
lærdom / Da tyckes mig det
gaat at vere / at mand setter
denne heele forscreffne lær-
dom / Korttelig i nogen faa
forstandige oc klare Spørs-
maal / och Besvar / och til-
spørge dem / som her effter
følger.

1. Tror oc bekender du /
aff dit gantste hierte / at der
er en eniste / Euig / Sandru
och Almectig Gud / som
haffuer skafft Himmel /
Jord / oc alt det der vdi er /
oc holder det end nu dageli-
ge ved mact. Svar / Ja.

2. Bekender du och / at
hand icke aleniste haffuer
hand=

handlet met dig / ind til den-
 ne dag / och siden met dig
 handle vil ind til enden / som
 en streng / veldig oc Almec-
 tig Gud / men ocsaa / ath
 hand haffuer oc vil handle
 met dig / som en Naadig
 barmhiertig oc trofast Gud
 oc Fader / i det / hand haff-
 uer giffuit dig lif och siæl /
 Visdom oc fem sind / och at
 hand haffuer skabt Dim-
 mel oc Jord / oc alle Creatur
 off til gode / oc holder off end-
 nu / i saa lang tid / daglige
 ved mact / met øll och mad /
 Sko och Klæder / Duff och
 Gaard etc. Och giffuer off
 rigelige huad wi behøffuer
 til vort liffs nødtørfft / och
 ath hand haffuer seet igien-

D iij

nem

nem fingre / och holdet dig
mange haande synder / la-
ster / ondskab oc whorsom-
hed til gode / i den sted / som
hand haffde / vel haffd ræt
til ath straffe dig / Ja / ath
hand haffuer och Naade-
lige beuaret dig / fra mange
haande wlycke oc forderff-
uelse / huor vdi du haffde el-
lers faldet / och bleffuet der
vdi forderffuet ?

Suar. Ja / det bekender
ieg.

3. Bekender du oc / at det
haffde været ræt och tilbor-
ligt / ath du skulde haffue
fryctet / ærit / och elst saa-
dan en Naadig / Barm-
hiertig trofast Gud oc Fa-
der (offuer all ting) aff
dit

dit gantſke hierte / aff din
gantſke Siæl / och aff all din
Krafft oc mact / oc at du bur-
de at holde alt det hand dig
biuder och befaler / och icke
gøre det ſom hand dig for-
biuder / och ath du for hans
ſkyld ſkulde være tolmødige /
och elſke din Neſte ſom dig
ſielff / och fly all wogudelig-
hed: haſſuer Gud icke ſaa-
dant fortient aff dig?

Suar: Ah Herre Gud /
dette burde mig jo at haſſue
fuldkommet.

4. Ydermere bekender du
oc / at du (diſuerre) haſſuer
ſaadant icke giort / men ath
du offte oc wuitterlige / Ja /
offte ocſaa vitterlige / vel-
uillige oc velberaad / aff idel

D v ond

ondskab haffuer ilde giort/
oc mishandlet mod Gud oc
din Neste?

Suar. Ah Herre Gud/
det er alt sandhed / och ieg
bekender det?

5. Saa bekender du och/
ath du vel met rette haffuer
fortient Guds heffn/ straff
oc vrede til liff oc siæl. Oc at
Gud gjorde dig ingen wret/
om hand straffede dig met
Liff oc Siæl til euig tid.

Suar. Ah / Gud er Ret-
ferdig / oc ieg er wretferdig/
som screffuit staar / Psal. 119.
Nææ du est Retferdig/
oc dit ord er ret.

6. Nu vel / saa vaare det
den største och grueligste
Synd / som du kunde nogen
tid

tid tencke eller gøre / om du
 nu som før / vilde gaa hen
 i din seckerhed oc tryghed /
 oc intet acte Guds strenge
 Dø oc aluorlige vrede / huor
 met hand haardelige truer
 alle w gudelige och syndige
 Mennister / gør du det / da
 vil Gud visselige oc haarde-
 lige straffe saadanne forac-
 telse / oc haardnackendhed /
 som S. Pouil I. Cor. II. siger /
 Gud skal fordømme den w-
 gudelige Verden / fordi hun
 vil icke lade sig vnderuise.
 Nuad sind haffuer du da
 nu? Beder oc begerer du aff
 dit gantske hierte / ath Gud
 vil Naadelig beuare dig for
 saadanne din egne Synders
 foractelse / oc for hans stren-
 ge Dom oc vrede?

Suar. Det beder oc be-
gerer ieg aff alt mit hierte.

7. Begerer du oc aff dit
gantste hierte / ath Gud vil
icke handle met dig / effter
hans Guddommelige Ret-
ferdighed oc strenge Dom/
Men at hand vil handle met
dig som en Naadig / barm-
hiertig och gunstig Fader /
Det er / at hand vil forlade
dig alle dine synder och mis-
gierninger / oc lade sin store
Naade oc vsigelige Barm-
hiertighed / Tolmodighed
oc syndernis forladelse mere
gielde / oc vere yppermere /
end dine mangfoldige syn-
der / oc store daarlighed / som
du bedreffuet haffuer ?

Suar. Ja / ieg beder oc
bege-

begerer aff mit gantste herte/
 at Gud vil være mig arme
 Syndere naadig/ oc forlade
 mig alle mine synder.

8. Effterdi du dette gjør/
 da sender nu Gud sin elste-
 lige enborne Søn her ned
 til dig/ huilcken haffuer ve-
 rit aff euighed/ oc bliffuer i
 euighed i lige mact oc Gud-
 dom met hannem.

Joh.1. Den som er i Fa-
 derens Skjød/ haffuer off det
 obenbaret.

Joh.5. Sandelig sandelig
 siger ieg eder/ Sønnen kand
 intet gøre aff sig sielff/ vden
 det hand seer Faderen gøre/
 Thi huad som helst Faderen
 gør/det samme gør oc Søn-
 nē/ fordi Faderē elsker Søn-
 nen/

nen / oc vnderuifer hannem
alt det hand gjør / och hand
skal end nu vise hannem sto
re gierninger / at i skulle for
undre eder der paa 16.

Gud Fader taler oc sielff
ned aff Dimmelen / oc siger
Matth. 3. oc 17. Cap.

Denne er min elskeli
ge Søn / huilcken mig er
velbehagelig / hannem
skulle i høre.

Efterdi vor Fædre Dim
melste Fader befaler nu den
ne meglere sagen aldelis i si
ne hender / oc haffuer en vel
behagelighed i alt det hand
taler oc gjør / oc vil gierne la
de det saa bliffue / som hand
det handler / taler oc megle
emel

emellē off oc vor kære Dim-
 melste Fader/der til met/be-
 faler Gud och sielff / at wi
 skulle høre hannem / Da at-
 spør ieg dig/ om du vilt sette
 al din sag jammer/nød/elen-
 dighed / oc forderffuede syn-
 delige væsen i hans hender/
 det er / paa Christū Jesum/
 oc lade bliffue krafftigt och
 mectigt/alt det hand hand-
 ler / megler / taler / gjør oc be-
 slutter met dig ?

Svar. Gud vere loffuit
 i Luighed / at ieg haaffuer
 hannem til en meglere och
 Talsmand / al min sag staar
 i hans hender / oc ieg giff-
 uer mig aldelis i hans vold
 och mact / hand handle
 D ij met

met mig / effter sin Gud=
dommelige vilge.

9. Nu vel / det er gaat/
Thi siger oc Christus sielff/
at hand kom for arme Syn=
dere / Oc icke for de Ketfer=
diges skyld / Matth. 9. Jeg
kom icke at kalde de Ketfer=
dige / men arme och vñle syn=
dere til Bod / Luce 19. Men=
nistes Søn kom at opsøge/
frelse oc salig gjøre / det som
vaar fortabet.

Matth. 12. Det skøbeli=
ge Xør skal hand icke søn=
derknuse / och den rygende
taande skal hand icke vd=
slycke.

Matth. 9. De karste haff=
ue ingen Læge behoff / men
de som ere Siinge. Det for=
tabte

tabte faar vil hand igen op-
lede / och vil bære det hiem
paa sine skuldrer / at det skal
icke bliffue borte / oc opædis
aff Duffue / Luce 15.

Joh. 6. Alt det min Fa-
der giffuer mig / det kommer
til mig / oc den som kommer
til mig / hannem skal ieg icke
vdskyde / Thi ieg kom ned
aff Dimmelen / icke ath ieg
skulde gjøre min vilge / Men
hans vilge som mig vdsen-
de / Det er min Faders vilge
som mig vdsende / at ieg skal
intet lade forfare / aff alt det
hand haffuer giffuit mig /
Men ieg skal opuecke det paa
den Yderste dag / Och den
er min Faders vilge som mig
vdsende / ath huo som seer
P iij Søn-

Sønnen/ och tror paa han-
nem skal faa det euige Liff/
oc ieg skal opuecke hannem
paa den Yderste dag.

Matth. II. Kober Chri-
stus til dig/ oc til all Verden
ligendis. Kommer til mig
alle/ som arbeide/ oc ere be-
suarede met synd oc ondskab
ieg vil vederquege eder.

Derfor atspør ieg dig nu/
om du bekender oc fornem-
mer i dit hierte/ at du est en
arm syndere/it stycke aff den
vile forderffuede Verden/it
strøbeligt Kør / en rygende
taande/ it siugt Menniske/
som den Dimmelste Læge-
dom vel behoff haffuer / Ja
om du est det samme vildfa-
rende Saar / som kand icke
fri

fri sig sielf fra Vlsffuen/det
er/ fra Dieffuelen och Dø-
den. Oc om du føler oc be-
finder i dig / en arm elendig
och bedrøffuit Samuittig-
hed? til huilcken du vel be-
hoffuer Jesu Christi Na-
delige hielp och vederque-
gelse?

Suar. Ah du kære Der-
re Jesu Christe/ Ja/ aff mit
gantke hierte begerer ieg
din Saligheds trøst/ oc ve-
derquegelse.

10. Vilt du nu gierne hø-
re / beuare och annamme
saadan Trøst (aff Christi
ord) i dit hierte / giffue det
sted oc rum/ oc tro fuldkom-
melige paa samme JESU
Christi ord?

p iij Suar.

Suar. Ja.

II. Da tillsiger nu Chri-
stus dig paa sin fædere Him-
melske Faders oc den hellig
Aands vegne / alle dine syn-
ders forladelse / ved sit hellig
Ord och Euangelio / saa si-
gendis.

Dine Synder skulle
dig forladis oc affslættis
formedelst mig / Gicke al-
leniste Synden / men oc
saa pine / plaffue / Dø-
den / Helffuede och euig
fordømmelse / etc.

Oc du skalt igen annam-
mes / som ith elskelige barn
til det euige liff / och bliffue
saa

saa Christi Broder oc met-
arffuing til euig glæde och
salighed.

Troer du disse Jesu Chri-
sti trøstelige Ord oc løffte?

Suar. Ja / Men fixere
DXXXE Gud / styrck mig
end nu min suage oc skrø-
belige Tro.

IZ. Nu vel / effterdi Gud
er Retferdig / oc vil icke lade
Synden bliffue wstraffet /
Men hand vil straffe det
som er synd oc wret / Skulde
du nu straffes som du vel
fortient haffuer / da skulde
du fastes hen i det vduortis
mørcke / som skal vere graad
och tandgnidsel / det er i
Welffuedis affgrund / der
skulde du da føle oc fornem-
p v me /

me/ Guds alffuorlige straff
oc vrede offuer dig/ til Euig
tid/ for syndens skyld/ Men
du kunde end da/aldrig fuld
kommelige betale eller gjøre
fyllest for dine Synder / til
Euig tid/ det er/ din pine oc
plassue kunde aldrig faa
ende.

Men paa det / du maat
nu bliffue fri/ leddig oc løss/
for denne Guds strenge
Dom/ alffuorlige vrede och
den Euige Formaledidelse/
da er Christus bleffuen ith
Menniske/ fordi hand vil all
ene borttage all den pine oc
plassue som du fortient haff
uer / och hand vil tage dine
Synder paa sig/ oc vil rige
lige gjøre fyllest derfaare /
paa

paa dine vegne/ som Scriff-
ten siger.

Johan. 1. See/ denne er
Guds Lam/ som borttager
alle Verdzens synder.

1. Joh. 1. Guds Søns/
Jesu Christi Blod/ gjør oss
rene aff alle vore Synder.

Det saadanne trøstelige ord
oc løffte/ som nu før er sagt
giffuis klarlig tilkiende / at
Christus haffuer icke liidet
Død och pine for sin egen
Skyld/ Men for vore mang-
foldige Synders Skyld/ och
alt det wi vaare plictige at
betale til Luig tid/ det haff-
uer hand betalet/ oc haffuer
derfaare liidet Død vnder
Pontio Pilato / er begraff-
uen / och er Nederfaren
til

til Delffuede / oc paa tredie
dag igen opstanden etc.

Troer oc bekender du nu/
ath Jesus Christus Guds
Søn / haffuer lidet Død
vnder Pontio Pilato / er be-
begraffuen / Nederfaren til
Delffuede / och igen op-
standen.

Suar. Ja.

13. Troer du och / at hand
haffuer lidet Død och pine
for din skyld?

Suar. Ja.

Nu vel / effterdi du dette
troer / saa troer du och paa
den hellig Aand / som hellig
gør dig / oc lærer dig at ken-
de Christum / oc vnderuiser
dig / at du est nu (formedelst
hannem) fri / leddig oc løff /
fra

fra den euige Død och for-
dømmelse.

Och Christus din Fixere
NÆRRE och Frelssere / vil
sielss være dig der god faa-
re / Thi aff hans wsigelige
grundløse Naade oc barm-
hiertighed / vil hand stiffe
eller bytte met dig / oc giff-
ue dig den deel / som du skalt
være viss paa / det er / Syn-
dernis forladelse / euig lifff
och salighed / Oc hand der
emod vil annamme sin deel /
som er dine Synder / din
Død / Welssuede och euig
fordømmelse. Derfaare /
haffuer hand och vdsset lifff
oc leffnet / Siæl oc Blod / til
ith pant / at du skalt io være
viss der paa / och at hand vil
D rige=

8
rigelig betale alt det / du skyl-
dig est.

Vilt du nu giffue Gud
den ære / som Jomffru Ma-
ria gaff hannem / der hun
sagde / mig ske effter dit ord /
Alt du oc siger aff dit gant-
ste hierte / Mig skee effter
disse Naadige och trøstelige
Euangelij ord ?

Suar. Gud er Naadig
och sandru / skee hans Ord
oc vilge.

14. Paa det / du maat nu
komme til en god rolighed /
oc til en visshed och fasthed
paa dine synders forladelse /
oc at du est visselig en aff de
mange / for huilcke Christus
(som hand sielff siger) haff-
uer giffuet sit lif / oc vdst
sit

sit Blod. Da haffuer hand
for sin siste ende giort it Aff
tens Maltid met sine Discip
ler / oc gjorde sit Testamen
te / gaff dem sit Lægom och
Blod / oc befaledede dem alff
uorlige / ath lige som hand
gaff dem det / saa skal mand
oc giffue dig det.

Det er / mand skal tilfige
dig / Synderis forladelse /
och kundgiøre dig Christi
død oc pine. Giffue dig hās
Lægom som for dig giffuit
er / och hans Blod som for
dig och for mange vdydet
er / til ath æde och dricke /
Paa det / dit gantste Liff /
Det er / dit Liff / och din
Siel / maa vere deelactige i
hans betaling och fyllest =

Q. ii Gø =

gørelse/och at du kant sige/
denne Jesu Christi pine och
Død skede mig til gode/och
hører mig visselige til.

Men naar synden / Dø-
den / Dieffuelen / Delffuede
och Guds vrede frister / for-
streckes och forfærder dig / i
din Siæl oc Samuittighed/
ath du kant da aluorlige
suare oc sige: Mine Synder
ere mig tilgiffne / affslættet/
oc betalet / formedelst Chri-
sti Død / som haffuer giff-
uet sig sielff for mig / Och
hand haffuer giffuit och
skencket mig sin hellige død/
der hand gaff mig sit Læ-
gom oc Blod / formedelst sit
hellige Ords hørelse i mit
hierte / huor vdi ieg haffuer
och

och annammet det / oc troer
fuldkommelige der paa.

Oc at dit Lægoimne känd
lige / Effterdi ieg haffuer
met min Siæl / (for synder-
nis Skyld) fortient Euig for-
dømmelie / Da er ieg nu oc
met min siæl bleffuen deel-
actig vdi Syndernis forla-
delse. Thi ieg haffuer oc an-
nammet Christi Lægeme /
huilcket haffuer betalet for
de Synder som ieg skulle oc
haffue liidet Euig fordøm-
melse / pine och plaffue for /
Oc hans Blod er mig sken-
cket oc giffuet / i saa maade /
at ieg der vdi skal annamme
hänē / som er i Brød oc Vin.

Thi dette Brød som ieg
haffuer ædit / er Christi

D. iij

Læ

8
Lægomme / och den drick
Vin som ieg hæffuer dru-
cket / er Christi Blod / lige
det samme / som for mig vð-
gydet er / oc hæffuer affslæt-
tet mine Synder / baade de-
der ieg hæffuer gjort / oc de
som ved mig gjort ere / huor-
faare / ieg skulde ellers hæff-
ue været fordømt met Liff
oc Sixel til euig tid / Men nu
er ieg formedelst dette sam-
me Lægemme och Blod /
bleffuen Christi lem eller
Lædemod / och den hellig
Alands Tempel och boleg /
kiød och been / aff Christi
kiød oc been / som S. Pouil
siger I. Cor. 6.

Men/end dog / mine Læ-
gomlige fem sinde / fornufft
och

och forstar
image elle
brød oc Vin
min Aand
gior leffuer
mig / at sa
er Christi
Thi siger
min Aand
min frels
ntet vni
ria sagde
diffe Gud
Vegen
Troes for
och forn
Doyuerd
Suar
Lffte
nu aff su
barmhæ

och forstand icke andet see/
 smage eller føle / end slet
 brød oc Vin / Saa hører dog
 min Aand vdi mig / som mig
 gjør leffuendis / och regerer
 mig / at saadāt Brød oc Vin
 er Christi Lægeme oc Blod /
 Thi siger ieg da rettelig met
 min Aand oc Siæl / til Gud
 min Frelssere / hoss huilcken
 intet vmueligt er / som Ma-
 ria sagde / Mig stee effter
 disse Guds ord.

Begerer du nu til din
 Troes forøgelse / stadfestelse
 och formerelse det hellige
 Nøyuerdige Sacramente?

Suar. Ja.

Effterdi Gud hassuer
 nu aff sin blotte Naade och
 barmhiertighed for Christi

N. iij

skyld /

8
skyld / tilgiffuet och forladet
dig saa mange Tusinde syn-
der / baade de som du est fød
vdi / och de som du haffuer
bedreffuet ind til denne dag /
oc er met dig til frids / och
vil vere dig en Naadig och
gunstig Fader. Paa det / der
skal nu vere en euig / bestan-
dig Kierlighed / fred oc ven-
skab allesteds / Da vilt du nu
oc for Guds skyld / tilgiffue
och forlade dine neste alt det
de haffue gjort dig emod /
enten met ord eller gierning
inogremaade? Thi huad
kand ith menniskis misgier-
ning emod sin Neste / lignes
veg de 10. Tusind pund som
wi Gud skyldig ere / oc hand-
dog aff sin vsigelige barm-
herticheit

hiertighed tilgiffuer oc for-
lader off det altsammen / vilt
du nu oc da tilgiffue oc for-
lade aff hiertet / om nogen
haffuer forseet sig emod
dig ?

Suar. Alt det mig er
giort emod / vil ieg gier-
ne forlade aff mit gantste
hierte.

Saa vil oc Gud nu for-
lade dig alle dine misgier-
ninger / och skal intet andet
vere / end idel fred / Naade
oc vensteb emellem Gud oc
dig / lige som emellem en Fa-
der och sit fixere barn / Och
emellem dig och din Neste /
skal vere saadan elskelighed /
som emellem tho Systre /
Thi er nu intet andet paa

D v

For-

8
Jorden/oc i Guds huss/ end
idel Fred/ samdirectighed oc
venskab/ Och glæde i Him-
melen offuer en Syndere
som gjør Bod/ oc i saa maa-
de er forligt met Gud. Da
siger du/ Amen. vel aliquid
simile.

Communio.

Her skal mand nu met
den Siuge eller suage/
bede Fader vor / och
Troen met / om mand saa
vil.

Naar Bordet er nu rede
oc der er Brød oc Vin paa/
da skal Presten eller Guds
ords oc Sacramentens Tie-
nere / sige saa.

Min

Min kære ven/ Alle disse
ord som nu forhandlede ere/
oc handles skal met dig/ ere
icke mine/ oc icke nogen Mē-
nistis/ Ja/ ey heller nogen
Creaturs ord/ enten i Him-
melen eller paa Jorden /
Men det er alleniste Guds
Søns Jesu Christi vor kære
Frelseris ord/ hand siger/
Predicker/ Lærer/ handler/
taler/ och kaller arme Syn-
dere til Dod ic. Som scriff-
ten klarlige giffuer tilkien-
de.

Nu tager Presten Brø-
det oc læser disse ord smuckt
høyt / at den Siunge och de
som hoff ere/ kunde høre at
hand siger.

Vor

8
Dor HERRE Jesus
Christus i den Nat der
hand bleff forraad / tog
hand Brød / tackede och
brødet / gaff det sine Di-
scipler och sagde / Tager
oc æder / dette er mit Læ-
gomme som giffuis for
eder / det görer i min ihu-
kommelse.

Lige saa tog hand och
Kalcken effter Alftens
Altid / tackede gaff dem
oc sagde / Dricker alle her
aff / dette er det Ny Te-

och en met Arffuinge til det
euige lif.

Saa vær nu tilfrids och
ved ith frit mod / min kiere
Den / oc lad Gud rade met
dig (som met sit kiere elsteli-
ge barn) effter sin Buddom-
melige och Faderlige gode
vilge / vil hand nu lade dig
lengre leffue her / eller och
hand vil falle dig met alle
hans kiere Børn / Patriar-
cher / Propheter oc de helli-
ge Marteler til dit Fæderne
land / ath huile dig der met
dem. Da sett din vilge i hans
Buddommelige vilge (thi
hand veed vel huad dig nyt-
teligst er) oc sig saa / O min
kiære Gud och Dimmielste
Fader / see din vilge / Thi

A n

ieg

8
ieg befaler mig met Liff oc
Siæl i dine hender/ lige som
du vilt handle met mig/
saa er ieg gerne
tilfrids/

A M E N.

Her effterfølger en Bøn/
at bruge besynderlige vdi
en suar soet och
siugdom.

DU XXXX JESU/
du som est de leffuen-
dis eniste salighed/ och
de dødis euige liff/ Jeg giff-
uer mig gantste hen / vn-
der din aller helligste vilge/
huad heller du vilt / ath min
Siæl skal endnu lenger duæle
i den-

i denne Lægemlige Vili-
ge/ at ieg kand her tiene dig/
eller och du vilt/ at h ieg skal
flytte vdaß denne Verden/
saa skee din vilge/ Thi ieg er
viss der paa/ at h det som din
Mistundelighed er befalet/
kand icke bliffue borte eller
forfaris.

Jeg vil gierne bortsette
dette skøbelige och wsalige
lægeme/ for dette Naab ieg
haffuer til opstandelsen/ som
skal giffue mig det deyligere
oc lycksaligere igen.

Jeg beder dig/ at du vilt
styrcke min Siæl / met din
Naade/ mod alle Fristelser/
Oc at du vilt besterme mig/
mod alle Satans anfald/
met din Barmhiertigheds
X iij skield /

8
skiold / huor met du gjorde i
fordom dage / dine Marty-
rer woffueruindelige mod
hine suare Piner / oc altsom-
grummiste Død.

Jeg seer och formercker /
huor aldelis ingen hielp el-
ler vndsettning ieg haffuer
aff mig sielff / all min Tro-
fasthed och tillid staar i din
wsigelige Godhed. Jeg
haffuer ingen Verdskyld / ey
heller gode gierninger / som
ieg kand drage for dig / och
forlade mig paa. Meget ont
seer och formercker ieg haff
mig sielff / Men ieg troster
mig ved din Retferdighed /
at ieg skal regnis met vdi de
Retferdige Menniskers tal.

Du est fød mig til gode /
Du

Du haffuer hungrid oc tyr-
 stid mig til gode/ du haffuer
 Lærd/ Bedit oc fastid/ mig
 til gode/ Du haffuer giort
 mange gode gierninger for
 min skyld. Du haffuer liid
 din suare och bittre pine for
 min skyld. Du haffuer giff-
 uet dit dyrebar Blod vd/paa
 Kaarssens Gallie/ oc dit liff
 i Døden for min skyld.

Lad mig nu komme til
 gode oc gaffn/ de ting/ som
 du veluillige haffuer giffuet
 mig/ i det/ du haffuer giff-
 uet mig dig gantskelige/Lad
 dith Blod afftoe alle mine
 Synders och Lasters be-
 smittelse. Lad din Retferdig-
 hed skule min vretferdig-
 hed/Lad din Verdskyld fyl-

X iij

ge

ge mig frem / for den Dff=
uerste Dommere.

Naar det onde ieg haff=
uer / bliffuer suarere / da for=
mere din Naade i mig / ath
min Tro icke skal feile / ath
mit haab icke skal forgaa / at
min Kierlighed icke skal bliff=
ue kaald / oc at den Menni=
skelig Strøbelighed i mig /
icke skal lade sig nedsla aff
Dødsens fryct oc fare.

Men naar Døden haff=
uer faait fat paa mine Læ=
gemlige øyen / ath min hier=
tis øyen icke da vendis fra
dig. Naar min Tunge
icke lenger kand tale / ath
mit hierte kand da alligeuel
robe til dig / och tencke saa :
O D E A A E / vdi din
haand

haand befaler ieg min Aand/
Dig skee Loff och ære foru-
den ende/ AMEN.

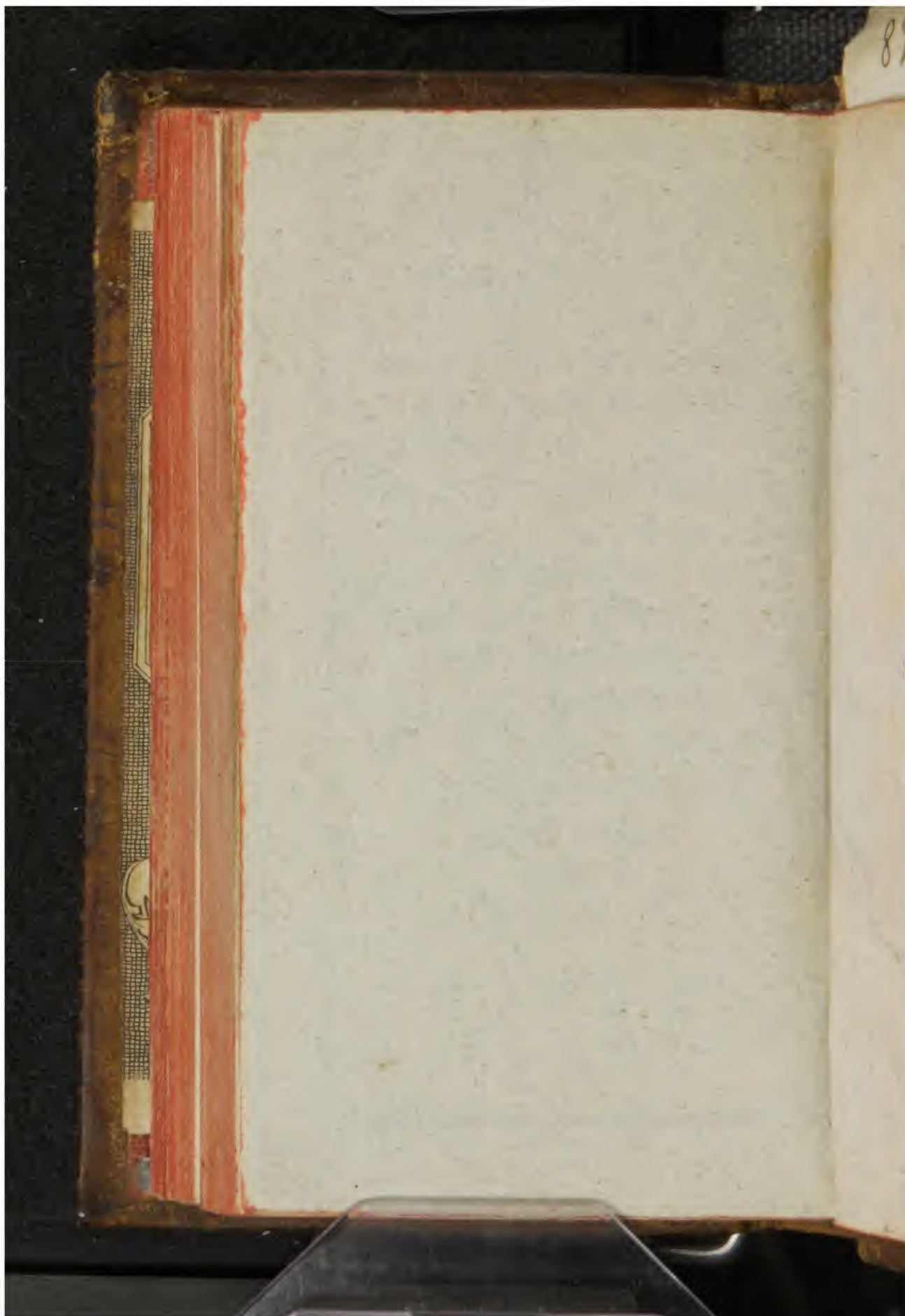
En Tacksigelse for alle
Guds velgierninger/
aff den 150.
Psalm.

Dixere D E X A E
Gud/ wi loffue/ ære oc
Prise dig/ Duilckē du
som kand ey nocksom Loff-
uis/ Tackis/ Prises oc æris/
Wi loffue dig i din Dellig-
hed/ huilcken du som est al-
leniste Dellig/ ved huilcken
wi eniste Dellige gioris/
Wi loffue dig i din styrckis
befestning/ Duilckē du som
Euig est / oc alle opholder/
X v Wi

82
Wi loffue dig i dit velde oc
mact/ ved huilckē du frelser
och fordømmer/ Wi loffue
dig i din Verligheds fuld-
kommenhed/ som er wende-
lig/ Ved huilcken wi ocsaa
ere fuldkomne / Men paa
det at wi saadant kunde gixe
re vdaß ith retsindigt/ vil-
ligt oc glad sind/ hu oc hie-
te Euindelige/ Saa giff off
der til din Naade(D I E X
X E) och din hellig Aand/
der off stedze och altid/
Trøster/ leedsager/
styrer oc Re-
gerer/
A M E N.

S J N I S.

I lofue dig i de viden
 at, ved hulle du fyre
 p funderne) I lofue
 gi din Ligheds funder
 munder) som er viden
 Ved hulle vi oc
 funderne / Men p
 at vi lader funder ge
 roff up reindigt / vi
 oc glad find / bu oc b
 underne / Saa gift o
 il din / laade DDE
 och din helligdand
 och fterse och alid
 fter / laderager /
 fter oc de
 gner /
 MEN
 JES.



820



820